



Napařovacia jednotka IBM USB 2.0 Portable Multi-Burner

Uživatelská příručka



Napařovacia jednotka IBM USB 2.0 Portable Multi-Burner

Uřivateřsk príručka

Poznámka

Pred použitím týchto informácií a produktu, ktorý podporujú, si prečítajte Príloha B, "Service and Support", Príloha C, "IBM Statement of Limited Warranty - Z125-4753-07 - 11/2002" a Príloha D, "Notices".

Obsah

Bezpečnosť v

Všeobecné bezpečnostné pokyny vii

Servis	vii
Napájacie káble a adaptéry	vii
Predlžovacie káble a pripojené zariadenia	vii
Zástrčky a zásuvky	viii
Batérie	viii
Zohrievanie a chladenie produktu	viii
Bezpečnosť jednotky CD a DVD	ix

O tejto publikácii. xi

Registrácia vášho produktu	xi
--------------------------------------	----

Kapitola 1. Rýchla inštalácia napáľovačky Multi-Burner 1-1

Opis produktu	1-1
Požiadavky na hardvér a softvér	1-2
Konfigurácia režimov napájania	1-2
Konfigurácia 1: konfigurácia so samostatným napájaním (AC adaptér)	1-3
Konfigurácia 2: konfigurácia s napájaním z USB	1-4
Konfigurácia 3: konfigurácia s pomocným napájaním z USB	1-5

Kapitola 2. Pripojenie jednotky Multi-Burner k počítaču ThinkPad 2-1

Kapitola 3. Vlastnosti 3-1

Kapitola 4. Príprava na použitie napáľovacej jednotky Multi-Burner 4-1

Kapitola 5. Inštalácia a odstránenie jednotky Multi-Burner v systémoch Windows 2000 a Windows XP. 5-1

Odstránenie napáľovacej jednotky Multi-Burner.	5-1
Windows 2000	5-1
Windows XP	5-2
Vloženie média	5-2
Vybratie média	5-2
Prehrávanie diskov audio CD	5-3
Windows 2000	5-3

Windows XP	5-4
----------------------	-----

Kapitola 6. Aplikačný softvér 6-1

Kapitola 7. Používanie napáľovacej jednotky Multi-Burner 7-1

Skôr než začnete	7-1
Manipulácia s diskom a starostlivosť oň	7-1
Starostlivosť o napáľovaciu jednotku	7-2
Čistenie jednotky	7-2
Používanie jednotky	7-2
Používanie jednostranných a obojstranných diskov	
DVD-RAM	7-2
Odporúčania pre manipuláciu s diskom	7-3
Používanie jednotky s diskami CD a DVD	7-3
Používanie softvéru pre DVD prehrávač	7-3
Použitie funkcie DVD	7-3
Aktivovanie DLA (driver letter access)	7-3
Používanie softvéru Intervideo WinDVD Creator Plus	7-4
Inštalácia aplikácie WinDVD a pozeranie DVD filmov	7-4
Spustenie WinDVD	7-5
Použitie funkcie CD-R a CD-RW	7-6
Používanie funkcie DVD-R a DVD-RW	7-6
Používanie DVD+R a DVD+RW (len na čítanie)	7-7
Zálohovanie CD alebo DVD	7-7
Riešenie problémov	7-7

Príloha A. Product specifications A-1

Príloha B. Service and Support B-1

Online technical support	B-1
Telephone technical support	B-1

Príloha C. IBM Statement of Limited Warranty - Z125-4753-07 - 11/2002. C-1

Part 2 - Country-unique Terms	C-4
Part 3 - Warranty Information.	C-14

Príloha D. Notices D-1

Trademarks	D-2
Electronic emission notices.	D-2
Federal Communications Commission (FCC) statement	D-2

Bezpečnosť

Pred inštaláciou tohto produktu si prečítajte Bezpečnostné informácie.

مج، يجب قراءة دات السلامة

Antes de instalar este produto, leia as Informações de Segurança.

在安装本产品之前，请仔细阅读 **Safety Information**
(安全信息)。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtěte příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας
(safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza.

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Les sikkerhetsinformasjonen (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się
z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Antes de instalar este produto, leia as Informações sobre Segurança.

Перед установкой продукта прочтите инструкции по
технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto zariadenia si prečítajte Bezpečnostné predpisy.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

Antes de instalar este producto lea la información de seguridad.

Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

安裝本產品之前，請先閱讀「安全資訊」。

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Vždy dodržujte nasledujúce preventívne opatrenia na zníženie rizika zranenia a poškodenia majetku.

Servis

Nepokúšajte sa vykonávať opravu produktu sami, pokiaľ nedostanete taký pokyn od IBM HelpCenter. Opravu vášho produktu je oprávnený vykonať len poskytovateľ autorizovaného servisu IBM.

Poznámka: Niektoré dielce môžu byť vymenené zákazníkom. Tieto dielce sa nazývajú dielce vymeniteľné zákazníkom (CRU). IBM tieto dielce zreteľne identifikuje a v prípade, že je to potrebné, poskytuje dokumentáciu s návodom na výmenu týchto dielcov. Pri výmene CRU musíte postupovať presne podľa tohto návodu. Skôr ako začnete s výmenou sa presvedčte, či je vypnuté napájanie, a či je produkt odpojený od zdroja napájania. V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte IBM HelpCenter.

Napájacie káble a adaptéry

Používajte len napájacie káble a adaptéry dodávané výrobcom produktu.

Napájací kábel nikdy neomotávajte okolo napájacieho adaptéra alebo okolo iného objektu. Môže to spôsobiť odretie, prasknutie alebo zohnutie kábla a zapríčiniť prítomnosť bezpečnostných rizík.

Napájacie káble umiestnite tak, aby sa po nich nechodilo, aby nehrozilo riziko potknutia o tento kábel alebo riziko stlačenia kábla nejakým objektom.

Napájacie káble a adaptéry chráňte pred zásahom tekutinou. Nenechávajte napríklad napájací kábel alebo adaptér v blízkosti umývadla, vane, záchodu alebo na dlážke, ktorá je čistená tekutými čistiacimi prostriedkami. Tekutiny môžu zapríčiniť skrat, hlavne ak bol napájací kábel alebo adaptér poškodený nesprávnym používaním. Tekutiny môžu tiež zapríčiniť postupnú koróziu koncovky napájacieho kábla a/alebo koncovky konektora adaptéra, ktorá môže mať za následok prehriatie.

Napájacie a signálové káble zapájajte vždy v správnom poradí a uistite sa, či sú všetky konektory napájacieho kábla bezpečne a pevne pripojené.

Nepoužívajte žiadny napájací adaptér, ktorého piny vstupu napájania sú poškodené koróziou a/alebo ak vstup napájania alebo ľubovoľná iná časť napájacieho adaptéra vykazuje známky prehriatia (napríklad zdeformovaný plast).

Nepoužívajte žiadne napájacie káble, ktorých koncovky sú poškodené koróziou alebo prehriatím, a ani žiadne inak poškodené káble.

Predlžovacie káble a pripojené zariadenia

Uistite sa, že používané predlžovacie káble, ochrany pred náhlymi výkyvmi elektrického prúdu, zdroje záložného napájania a rozširujúce skupiny zásuviek sú určené na zvládnutie elektrických požiadaviek vášho zariadenia. Nikdy nepreťažujte tieto zariadenia. Ak používate rozširujúce skupiny zásuviek, zaťaženie by nemalo presiahnuť vstupný príkon tejto rozširujúcej skupiny zásuviek. Viac informácií vám môže poskytnúť elektrikár.

Zástrčky a zásuvky

Ak je zásuvka, ktorú chcete použiť na zapojenie počítača do elektrickej siete poškodená alebo skorodovaná, použite ju až potom, ako bude vymenená kvalifikovaným elektrikárom.

Neohýbajte ani inak neprispôbujte zástrčku. Ak je zástrčka poškodená, nakontaktujte sa na výrobcu za účelom získania náhrady.

Niektoré produkty sú vybavené trojžilovou zástrčkou. Táto zástrčka sa dá pripojiť len k uzemnenej elektrickej zásuvke. Takáto zástrčka slúži na zvýšenie bezpečnosti. Nenarúšajte bezpečnosť zapájaním tejto zástrčky do neuzemnenej zásuvky. Ak sa zástrčka nedá pripojiť do zásuvky, kontaktujte elektrikára, aby vám pre túto zásuvku poskytol schválený adaptér alebo použite inú uzemnenú zásuvku. Nikdy nepreťažujte elektrickú zásuvku. Nadmerné zaťaženie systému nemôže presiahnuť 80 percent menovitého výkonu okruhu prípojky. Viac informácií vám môže poskytnúť elektrikár.

Uistite sa, že elektrická zásuvka, ktorú používate, je správne zapojená, ľahko dostupná a nachádza sa v blízkosti zariadenia. Napájacie káble by nemali byť napnuté.

Pri pripájaní a odpájaní zariadenia z elektrickej siete buďte opatrný.

Batérie

Všetky osobné počítače IBM obsahujú nenabíjateľnú malú okrúhlu batériu, slúžiacu na napájanie hodín systému. Mnoho mobilných produktov, ako napríklad prenosné počítače Thinkpad, používajú aj dobíjateľnú batériu zabezpečujúcu napájanie systému pri nedostupnosti napájania z elektrickej siete. Batérie, ktoré dodáva spoločnosť IBM spolu s produktmi boli testované na kompatibilitu a mali by byť nahradené len batériami odsúhlasenými spoločnosťou IBM.

Batérie sa nikdy nepokúšajte rozoberať alebo opravovať. Batérie nestláčajte, neprepichujte a nespálujte. Neskratujte kovové kontakty batérie. Batériu nedávajte do vody alebo iných tekutín. Batériu dobíjajte presne podľa návodu v dokumentácii produktu.

Nesprávne používanie batérie môže spôsobiť prehriatie, ktoré zapríčini "únik plynov alebo zapálenie" batérie. Ak je batéria poškodená, ak na batérii spozorujete stopy po vytečenom obsahu batérie alebo ak na vodičoch batérie spozorujete stopy po cudzích materiáloch, prestaňte ju používať a zadovážte si od výrobcu náhradnú batériu.

Batérie sa môžu znehodnotiť, ak ich dlhý čas nepoužívate. Ak niektoré dobíjateľné batérie (špeciálne lítium-iónové batérie) ponecháte nepoužívané vo vybitom stave, zvýši sa riziko skratu batérie, ktorý znižuje životnosť batérie a môže takisto znamenať ohrozenie bezpečnosti. Lítium-iónové batérie úplne nevybíjajte a ani ich neuskladňujte vo vybitom stave.

Zohrievanie a chladenie produktu

Zapnuté počítače produkujú teplo. Teplo sa produkuje aj pri nabíjaní batérií. Prenosné počítače môžu produkovať veľké množstvo tepla, práve kvôli ich malým rozmerom. Vždy dodržujte nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

- Keď je počítač zapnutý alebo keď sa nabíja jeho batéria, nenechávajte spodnú časť počítača dlhší čas v kontakte so žiadnou časťou vášho tela. Počítač produkuje počas bežnej prevádzky teplo. Dlhší kontakt s telom môže spôsobiť nepohodlie, prípadne popálenie pokožky.
- Počítač nepoužívajte a ani nenabíjajte jeho batériu v blízkosti horľavých materiálov alebo v prostredí s rizikom výbuchu.

- Ventilačné otvory, ventilátory a/alebo chladiče produktu slúžia na zabezpečenie jeho bezpečnosti, komfortu používania a spoľahlivého fungovania. Toto ochladzovanie môžete neúmyselne zablokovať položením počítača na posteľ, sedačku, koberec alebo iný poddajný podklad. Ochladzovanie nikdy neblokujte a ani inak nevyraďujte z činnosti.

Bezpečnosť jednotky CD a DVD

Jednotky CD a DVD točia disky vysokou rýchlosťou. Ak je CD alebo DVD popraskané alebo inak fyzicky poškodené, je možné, že sa disk pri jeho použití v jednotke CD rozpadne na časti alebo rozlomí. Aby ste zabránili zraneniu spôsobenému vznikom tejto situácie a aby ste zredukovali riziko zničenia vášho počítača, postupujte takto:

- Disky CD/DVD vždy ukladajte do ich originálnych obalov
- Nevystavujte disky CD/DVD priamemu slnečnému svetlu a teplu tepelných zdrojov
- Keď disky CD/DVD nepoužívate, odstráňte ich z počítača
- Disky CD/DVD neohýbajte a nekladajte ich do obalu alebo počítača nasilu
- Pred každým použitím skontrolujte, či sa na disku CD/DVD nenachádzajú praskliny. Nepoužívajte popraskané alebo poškodené disky

O tejto publikácii

Táto príručka obsahuje pokyny na inštaláciu hardvéru IBM USB 2.0 Portable Multi-Burner pre tri konfigurácie režimu napájania, ktoré podporuje napálovacia jednotka Multi-Burner.

Táto príručka poskytuje pokyny na inštaláciu v týchto jazykoch:

- brazílska portugalčina
- čeština
- angličtina
- francúzština
- nemčina
- taliančina
- japončina
- zjednodušená čínština
- slovenčina
- španielčina
- tradičná čínština
- turečtina

Registrácia vášho produktu

Ďakujeme za zakúpenie tohto produktu IBM. Venujte pár minút registrácii tohto produktu a uvedeniu informácií, ktoré spoločnosti IBM umožnia poskytovať vám v budúcnosti lepšie služby. Vaše odpovede sú hodnotné pri vývoji produktov a služieb, ktoré sú pre vás dôležité, ako aj pri vývoji lepších spôsobov našej komunikácie s vami. Váš produkt si zaregistrujte na webovej stránke IBM:

<http://www.ibm.com/pc/register/>

Pokiaľ v dotazníku na webovej stránke neoznačíte, že si nepravete dostávať ďalšie informácie, bude vám IBM zasielať informácie a aktualizácie k vašim zaregistrovaným produktom.

Kapitola 1. Rýchla inštalácia napaľovačky Multi-Burner

Táto kapitola obsahuje návod na inštaláciu napaľovacej jednotky IBM USB 2.0 Portable Multi-Burner.

Opis produktu

Jednotka IBM USB 2.0 Portable Multi-Burner je tenká napaľovacia jednotka DVD a CD, ktorá sa dá rýchlo a jednoducho pripojiť k vášmu počítaču IBM ThinkPad. Táto jednotka je zariadením USB 2.0 a vyžaduje pripojenie k portu USB 2.0. Maximálna rýchlosť zápisu je 2x (médiá DVD) a 16x (médiá CDR). Maximálna rýchlosť čítania je 8x (DVD médium) a 24x (CD médium).

Balenie jednotky obsahuje okrem tohto návodu nasledujúce súčasti:

- Jednotka IBM USB 2.0 Portable Multi-Burner



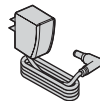
- Štandardný USB kábel a napájací kábel (používa sa pri konfigurácii 1 na strane 1-3 a konfigurácii 2 na strane 1-4); IBM Part Number 22P9188



- Napájací IBM USB 2.0 kábel (používa sa pri konfigurácii 3 na strane 1-5); IBM Part Number 22P9189



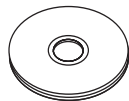
- Napájací adaptér



- Zariadenie zdieľania napájania



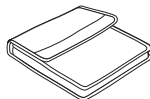
- *IBM USB 2.0 Portable Multi-Burner Software and Guide Super CD*



- Dva manuály s bezpečnostnými informáciami



- Puzdro



Ak zistíte, že nejaká položka chýba alebo je poškodená, kontaktujte miesto nákupu vášho produktu. Pre prípadnú neskoršiu reklamáciu si starostlivo uschovajte účet a obal výrobku. Je možné, že v rámci záruky bude výrobok potrebovať záručný servis.

Požiadavky na hardvér a softvér

Ak chcete používať toto zariadenie, musíte mať vo vašom počítači ThinkPad nainštalovaný nasledujúci hardvér:

- Dostupný port USB 2.0

Poznámka: Pre konfiguráciu 2 na strane 1-4 môže byť potrebný aj dodatočný port USB 2.0.

Ak chcete používať toto zariadenie, musíte mať na počítači nainštalovaný jeden z nasledujúcich operačných systémov:

- Microsoft Windows XP
- Microsoft Windows 2000 Professional (Service Pack 4 alebo novší)

Poznámka: Zariadenie nebude fungovať správne, ak nemáte nainštalovaný Service Pack 4 alebo novší.

Konfigurácia režimov napájania

Táto časť obsahuje návod na inštaláciu pre nasledujúce konfigurácie:

- Konfigurácia 1: samostatné napájanie (AC adaptér)
- Konfigurácia 2: napájanie z USB (IBA ČÍTANIE)
- Konfigurácia 3: pomocné napájanie z USB

Konfigurácia 1: konfigurácia so samostatným napájaním (AC adaptér)

Multi-Burner sa zvyčajne používa v konfigurácii so samostatným napájaním (AC adaptér).

Požiadavky

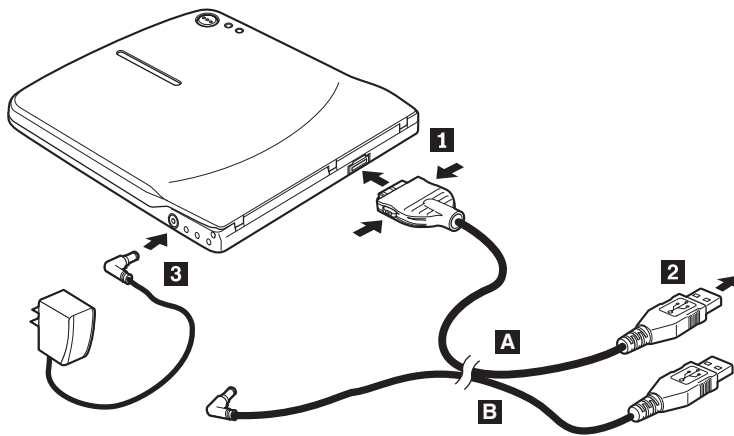
- Štandardný USB kábel a napájací kábel (dodaný spolu s týmto produktom); IBM Part Number 22P9188
- AC adaptér (dodaný spolu s týmto produktom)

Špecifikácie

Podporované sú CD a DVD médiá na čítanie a zápis.

Pripojenie napáľovačky Multi-Burner pomocou konfigurácie 1

Pri pripájaní napáľovačky Multi-Burner k systému postupujte podľa nasledujúceho postupu. Pozrite si Obrázok 1-1.



Obrázok 1-1. Konfigurácia 1: konfigurácia so samostatným napájaním (AC adaptér)

1. Zapnite počítač.
2. Použite USB kábel **A**, zasunite konektor kábla **1** do USB konektora jednotky stlačením dvoch tlačidiel na konektore.
3. Zasuňte štandardný USB konektor **2** do USB portu vášho počítača.
4. Zapojte AC adaptér do konektora DC IN **3** na napáľovačke Multi-Burner.

Poznámka: USB kábel **B** nie je pre túto konfiguráciu potrebný.

Konfigurácia 2: konfigurácia s napájaním z USB

Hoci sa napáľovačka Multi-Burner vo všeobecnosti používa so samostatným napájaním, s obmedzenou funkčnosťou (IBA ČÍTANIE) je možné použiť aj napájanie z USB, ak dodržíte nasledujúce podmienky (nie v štandarde USB).

Požiadavky

- Štandardný USB kábel a napájaci kábel (dodaný spolu s týmto produktom); IBM Part Number 22P9188
- Dva voľné USB porty na vašom systéme

Špecifikácie

Podporované je len čítanie CD a DVD médií (okrem DVD-RAM).

Upozornenie: Ak sa pokúsite o operáciu "zápisu" alebo "formátovania", alebo operáciu "čítania DVD-RAM", zobrazí sa jedna z týchto chybových správ a na dokončenie operácie budete musieť pripojiť externý napájaci AC adaptér.

Vaša konfigurácia napájania nepodporuje túto operáciu na USB zariadení IBM. Na dokončenie operácie musíte pripojiť externý napájaci AC adaptér do USB zariadenia IBM.

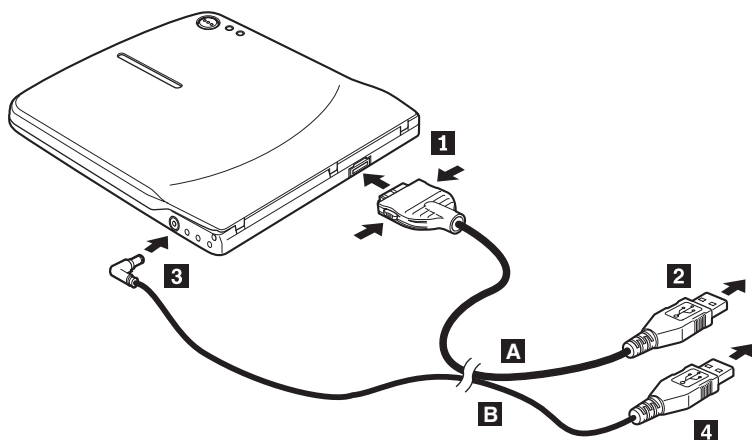
My Computer

D:\ nie je dostupný.

Nesprávna funkcia.

Pripojenie napáľovačky Multi-Burner pomocou konfigurácie 2

Pri pripájaní napáľovačky Multi-Burner k systému postupujte podľa nasledujúceho postupu. Pozrite si Obrázok 1-2.



Obrázok 1-2. Konfigurácia 2: konfigurácia s napájaním z USB

1. Zapnite počítač.
2. Použite USB kábel **A**, zasunúť konektor kábla **1** do USB konektora jednotky stlačením dvoch tlačidiel na konektore.
3. Zasuňte štandardný USB konektor **2** do USB portu vášho počítača.
4. Použite USB kábel **B**, zasunúť konektor kábla **3** do konektora jednotky DC IN.
5. Zasuňte štandardný USB konektor **4** do USB portu vášho počítača.

Konfigurácia 3: konfigurácia s pomocným napájaním z USB

Konfigurácia s pomocným napájaním z USB sa môže použiť na vybratých počítačoch IBM ThinkPad vybavených napájaným USB 2.0 portom IBM.

Požiadavky

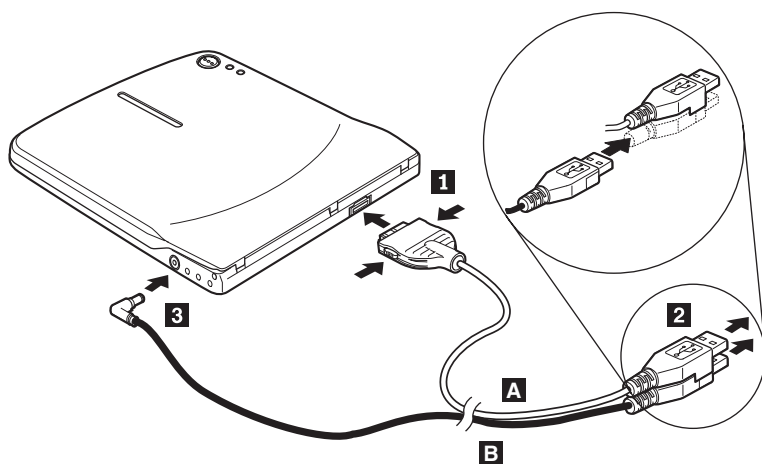
- Napájací IBM USB 2.0 kábel (dodaný s týmto produktom); IBM Part Number 22P9189
- Napájaný port IBM USB 2.0

Špecifikácie

Podporované sú CD a DVD médiá na čítanie a zápis.

Pripojenie napáľovačky Multi-Burner pomocou konfigurácie 3

Pri pripájaní napáľovačky Multi-Burner k systému postupujte podľa nasledujúceho postupu. Pozrite si Obrázok 1-3.

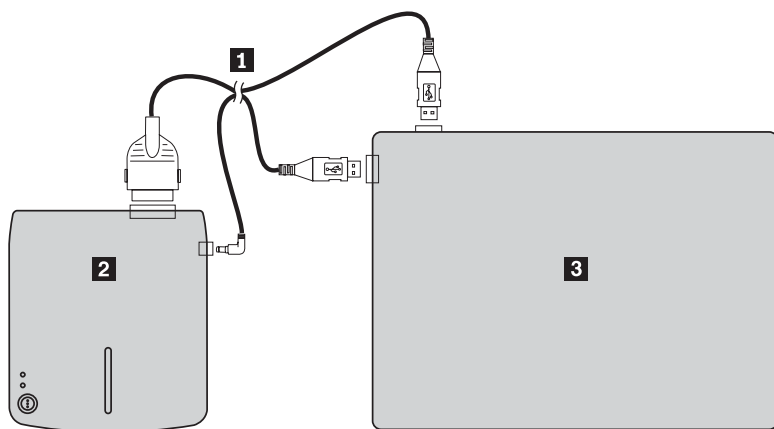


Obrázok 1-3. Konfigurácia 3: konfigurácia s pomocným napájaním z USB

1. Zapnite počítač.
2. Použite USB kábel **A**, zasunúť konektor kábla **1** do USB konektora jednotky stlačením dvoch tlačidiel na konektore.
3. Spojte dva konektory **2** dokopy a vložte USB konektor a pomocný napájací konektor do napájaného portu USB 2.0 na vašom počítači (nachádza sa na vybratých systémoch IBM ThinkPad).
4. Zapojte druhý koniec kábla **B** do jednotky zasunutím zásuvky **3** do konektora DC IN na napáľovačke Multi-Burner.

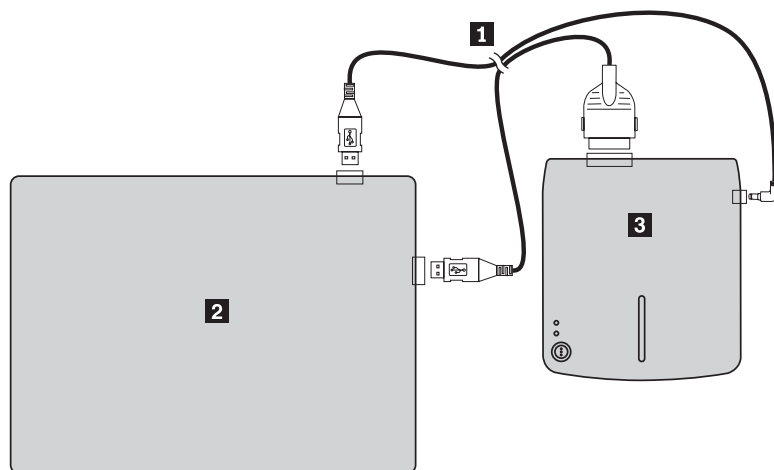
Kapitola 2. Pripojenie jednotky Multi-Burner k počítaču ThinkPad

Nasledujúce obrázky slúžia na pomoc pri pripájaní jednotky Multi-Burner k počítaču ThinkPad. Hardvér na obrázkoch sa môže mierne odlišovať od vášho konkrétneho hardvéru.



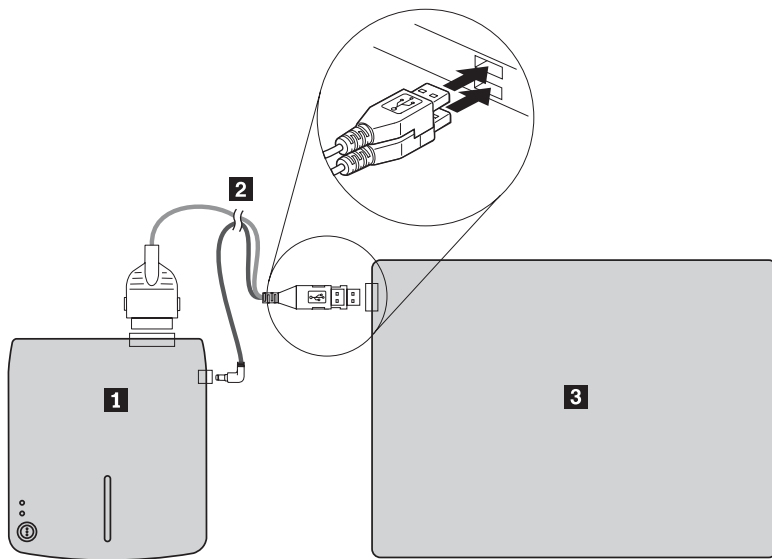
- 1** Kábel USB a napájací kábel
- 2** Jednotka Multi-Burner
- 3** Počítač ThinkPad

Obrázok 2-1. Štandardný USB kábel (ľavá strana)



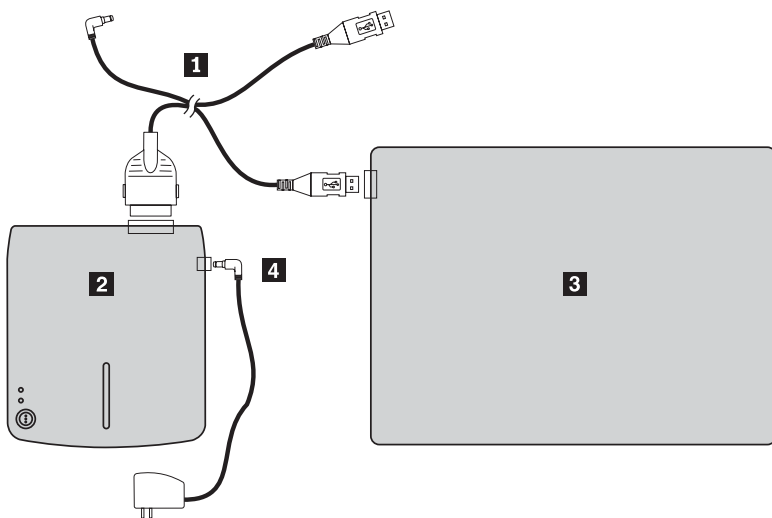
- 1** Kábel USB a napájací kábel
- 2** Jednotka Multi-Burner
- 3** Počítač ThinkPad

Obrázok 2-2. Štandardný USB kábel (pravá strana)



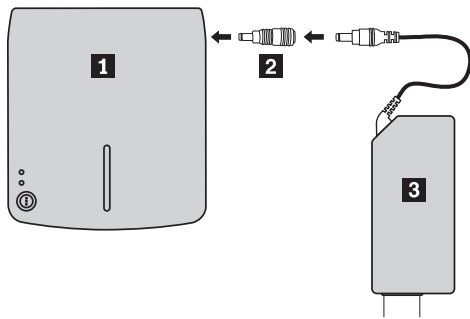
- 1** Jednotka Multi-Burner
- 2** Napájací kábel IBM USB 2.0
- 3** Počítač ThinkPad

Obrázok 2-3. Systémy IBM s pomocným napájaním z USB



- 1** Kábel USB a napájací kábel
- 2** Jednotka Multi-Burner
- 3** Počítač ThinkPad
- 4** Adaptér napájania

Obrázok 2-4. Systémy IBM s napájaním z elektrickej siete



- 1** Jednotka Multi-Burner
- 2** Zariadenie zdieľania napájania
- 3** AC adaptér ThinkPad 56W, AC adaptér ThinkPad 72W alebo kombinovaný AC/DC adaptér ThinkPad 72W

Obrázok 2-5. Používanie zariadenia zdieľania napájania

Kapitola 3. Vlastnosti

Nasledujúci zoznam uvádza vlastnosti napáľovacej jednotky IBM USB 2.0 Portable Multi-Burner:

- **Jednoduché pripojenie**

Keďže tento produkt používa vysokorychlostné rozhranie USB 2.0, je možné vykonať jeho pripojenie alebo odpojenie aj pri zapnutom počítači. Podporované sú dokové a portové replikátory IBM s napájaním AC.

- **Zhoda s médiami vyrobenými hlavnými výrobcami médií**

Tento produkt je najlepšie prispôsobený skoro všetkým médiami CD a DVD, vyrobeným hlavnými výrobcami médií. Média zaznamenané pomocou tohto produktu majú vysokú kvalitu zápisu. Z tohto dôvodu môže byť táto jednotka použitá bez obáv o kompatibilitu.

Poznámka: Operácia zápisu nepodporuje vysokorychlostné média CD-RW.

- **Funkcia zabraňujúca podtečeniu vyrovnávacej pamäte**

Tento produkt obsahuje funkciu zabraňujúca podtečeniu vyrovnávacej pamäte, ktorá eliminuje chyby podtečenia vyrovnávacej pamäte, ktoré vedú na médiách CD a DVD k zlyhaniu zápisu.

- **Vkladanie disku zvrchu**

Do tohto produktu sa disky vkladajú zvrchu, čo umožňuje jednoduché zavedenie a vybratie disku. Vrchný kryt môže byť otvorený manuálne alebo použitím softvéru počítača.

- **Zhoda s viacerými štandardmi**

Táto jednotka je v súlade so štandardmi médií DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R, CD-RW a CD-R. Táto jednotka je v súlade so špecifikáciou DVD+RW a DVD+R (len na čítanie).

- **Konfigurácia napájania**

Táto jednotka funguje s nasledujúcou konfiguráciou napájania:

- **Úplná funkčnosť**

Keď je pripojená k elektrickej sieti (použité adaptéry dodané spolu s jednotkou)

- **Len na čítanie**

Keď je pripojená k dvom štandardným USB portom (použité kábel s dvoma štandardnými USB konektormi)

- **Úplná funkčnosť**

Keď je pripojená k napájanému portu USB 2.0 na vybratých systémoch IBM. Použité kábel so špeciálnym USB konektorom, ktorý je súčasťou dodávky produktu.

Táto užívateľská príručka, dodávaná na CD spolu s produktom, opisuje spôsob nastavenia jednotky Multi-Burner, spôsob pripojenia jednotky k počítaču a spôsob jej ovládania. Prečítajte si aj návod k počítaču.

Toto CD obsahuje aj softvér, ktorý používa jednotka Multi-Burner. Tento softvér sa nainštaluje automaticky kliknutím na príslušnú položku.

Skôr ako použijete túto napáľovacu jednotku, prečítajte si inštrukcie na používanie a zaobchádzanie.

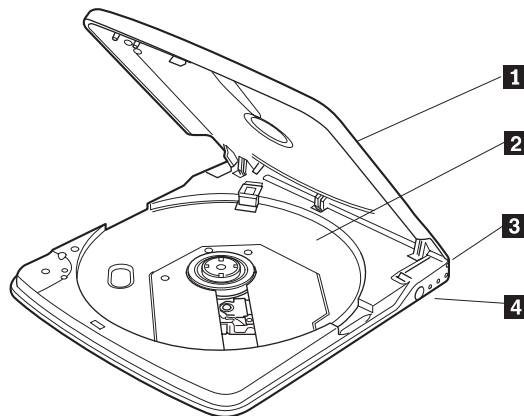
Kapitola 4. Príprava na použitie napaľovacej jednotky Multi-Burner

Skôr ako začnete napaľovaciu jednotku Multi-Burner používať, vykonajte nasledujúce kroky

1. Uistite sa, že je napaľovacia jednotka Multi-Burner správne pripojená k počítaču ThinkPad.
2. Skontrolujte umiestnenie funkčných prvkov na jednotke Multi-Burner (pozrite si nasledujúce obrázky).
3. Vložte do jednotky disk *IBM USB 2.0 Portable Multi-Burner Software and User's Guide Super CD*, ktorý bol dodaný spolu s týmto produktom a nainštalujte zapisovací softvér CD-R/CD-RW/DVD.
4. Dvakrát kliknite na vybratú aplikáciu a postupujte podľa zobrazených inštrukcií.
5. Skontrolujte, či jednotka funguje správne, vyplňte záručný formulár a uschovajte ho na bezpečnom mieste.

Pri vyberaní disku z jednotky sa uistite, že nič nie je umiestnené navrchu jednotky. Keď nie je možný normálny výber disku, môže sa na počítači objaviť chybová správa. Ak otvorenie neprebehne normálne, odstráňte z krytu predmety blokujúce otvorenie a bezpečne ho zatvorte.

Umiestnenie funkčných prvkov napaľovacej jednotky Multi-Burner:



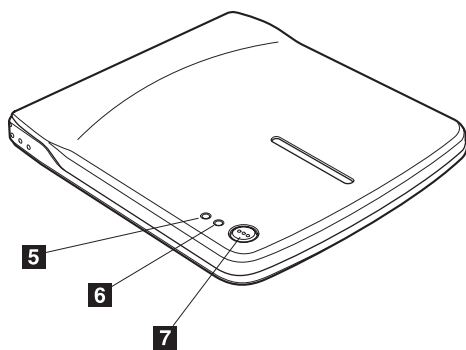
- 1** Vrchný kryt
- 2** Podnos disku
- 3** Konektor USB
- 4** Konektor DC IN

Vrchný kryt musí byť pri prehrávaní disku zatvorený.

Položte médium potlačou nahor na podnos disku.

Zapojte konektor dodaného USB kábla.

Zapojte konektory dodaného AC adaptéra alebo kábla DC IN. S určitými obmedzeniami môže byť táto jednotka použitá s napájaním z USB (pozrite si "Konfigurácia 3: konfigurácia s pomocným napájaním z USB" na strane 1-5.)



5 Indikátor napájania/aktivity

6 Indikátor zápisu

7 Tlačidlo otvorenia

Zelená dióda LED indikuje stav napájania a fungovania jednotky.

- **Dióda LED svieti:** keď je jednotka pripojená v ľubovoľnej konfigurácii napájania a USB portu vášho počítača.
- **Dióda LED svieti:** počas zápisu údajov
- **Dióda LED bliká:** počas čítania údajov
- **Dióda LED nesvieti:** keď jednotka nie je pripojená k portu USB

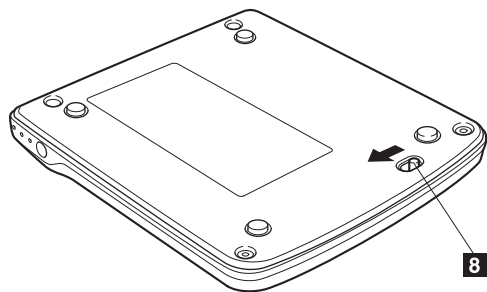
Žltá dióda LED indikuje stav zápisu jednotky.

- **Dióda LED bliká:** počas zápisu údajov
 - **Dióda LED nesvieti:** keď neprebieha zápis údajov
- Stlačením tohto tlačidla otvoríte vrchný kryt jednotky.

Upozornenie: Jednotka obsahuje elektrický blokovací mechanizmus, ktorý zabezpečuje, že sa jednotka neotvorí počas zápisu. Skôr ako toto tlačidlo stlačíte sa uistite, že je jednotka zapnutá a nie je v operácii zápisu.

Ak sa nedá vrchný kryt otvoriť aj napriek tomu, že ste tlačidlo otvorenia stlačili alebo ak musíte vrchný kryt otvoriť na jednotke nenapájanej AC adaptérom, použite páčku núdzového otvorenia v spodnej časti jednotky.

Pred otváraním skontrolujte, či nič nie je umiestnené navrchu jednotky. Keď nie je možný normálny výber disku, môže sa na počítači objaviť chybová správa. Ak otvorenie neprebehne normálne, odstráňte z krytu predmety blokujúce otvorenie a bezpečne ho zatvorte.



8 Páčka núdzového otvorenia Pri vyberaní média z vypnutej jednotky posuňte páčku núdzového otvorenia, čím otvoríte vrchný kryt jednotky.

Upozornenie: Páčku núdzového otvorenia používajte len keď je jednotka vypnutá. Ak je jednotka zapnutá, použijete namiesto páčky núdzového otvorenia tlačidlo otvorenia.

Kapitola 5. Inštalácia a odstránenie jednotky Multi-Burner v systémoch Windows 2000 a Windows XP

Operačné systémy Windows 2000 a Windows XP majú pre napáľovaciu jednotku Multi-Burner natívne ovládače. To znamená, že po pripojení jednotky systém Windows automaticky nainštaluje príslušný ovládač a jednotka bude pripravená na používanie. Nepotrebuje vykonávať žiadne špeciálne kroky súvisiace s inštaláciou alebo odinštalovaním.

Upozornenie:

- Táto jednotka bude rozpoznaná aplikáciou Windows Device Manager ako "IBM Multi-Burner".
- V operačných systémoch Windows 2000, Service Pack 4 alebo novší *musí* byť táto jednotka nainštalovaná.

Odstránenie napáľovacej jednotky Multi-Burner

Pri pripojení k počítaču pomocou USB kábla je podporované "Zapájanie počas prevádzky". Z tohto dôvodu nemusíte pri odstraňovaní napáľovacej jednotky Multi-Burner vypínať počítač. Pri odstraňovaní napáľovacej jednotky Multi-Burner zo systému Windows 2000 a Windows XP postupujte podľa nasledujúceho návodu.

Upozornenie:

Nepripájajte jednotku k počítaču ihneď po jej odpojení. Jednotka nemusí byť takto rozoznaná. Opakované pripojenie môže byť vykonané približne 20 sekúnd po odpojení.

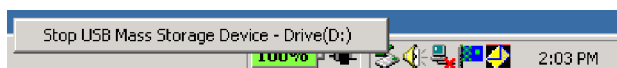
Pri tomto postupe použijete príslušnú ikonu.

Windows 2000

1. Ukončíte program používajúci jednotku.
2. Overte, či indikátor zápisu nesvieti.
3. Kliknite na ikonu **odstránenia**.



4. Vyberte jednotku, ktorú chcete odstrániť. V tomto prípade vyberte názov jednotky priradený k jednotke (na tomto obrázku je to D:).



5. Objaví sa okno so správou potvrdzujúcou, že je bezpečné odpojiť zariadenie. Kliknite na tlačidlo **OK**.



6. Odstráňte konektor USB kábla z USB terminálu počítača.

Poznámka: Vyššie uvedená správa má rôzne podoby, podľa verzie vášho operačného systému. Podrobnosti nájdete v návode na používanie vášho počítača alebo operačného systému.

Windows XP

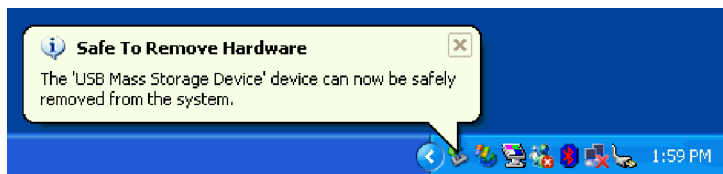
1. Ukončíte program používajúci jednotku.
2. Overte, či indikátor zápisu nesvieti.
3. Kliknite na ikonu **odstránenia**.



4. Vyberte jednotku, ktorú chcete odstrániť. V tomto prípade vyberte názov jednotky priradený k jednotke (na tomto obrázku je to D:).



5. Objaví sa okno so správou potvrdzujúcou, že je bezpečné odpojiť zariadenie. Kliknite na tlačidlo **OK**.



6. Odstráňte konektor USB kábla z USB terminálu počítača.

Poznámka: Vyššie uvedená správa má rôzne podoby, podľa verzie vášho operačného systému. Podrobnosti nájdete v návode na používanie vášho počítača alebo operačného systému.

Vloženie média

1. Stlačte tlačidlo otvorenia jednotky, aby sa otvoril vrchný kryt.
2. Položte disk na podnos potlačou nahor. Zarovnajte stredový otvor disku so stredovou príchytkou podnosu a zatlačením na disk v blízkosti stredového otvoru ho bezpečne zaistíte v pozícii.
3. Zatvorte vrchný kryt jemným tlačením na jeho vrchnú časť, až kým nebude zafixovaný v zatvorenej polohe.
4. Po správnom zatvorení vrchného krytu sa po pár sekundách sprevádzaných blikaním indikátora aktivity jednotky médium rozozná a prístupní.

Vybratie média

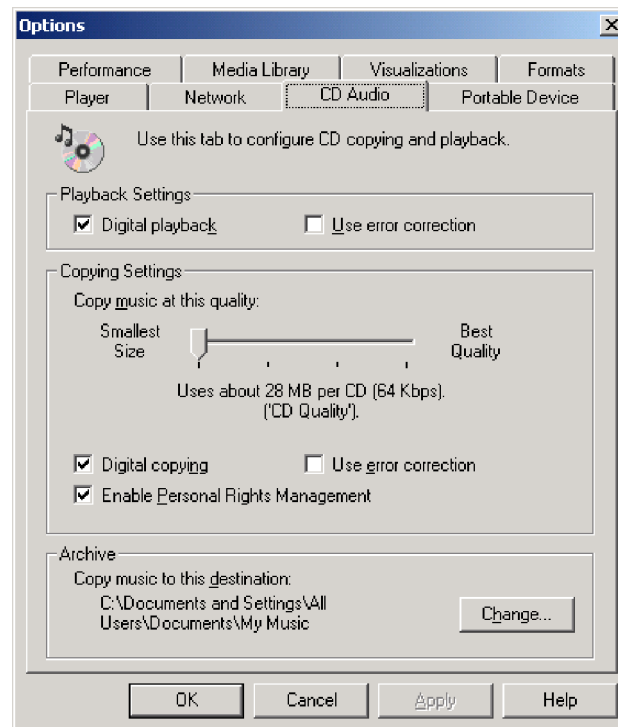
1. Stlačte tlačidlo otvorenia jednotky, aby sa automaticky otvoril vrchný kryt.
2. Disk opatrne vytiahnite z podnosu za jeho okraje tak, že budete súčasne tlačiť na stredovú príchytку podnosu.
3. Opatrne zatvorte vrchný kryt. Skontrolujte, či je vrchný kryt zafixovaný v zatvorenej polohe.

Prehrávanie diskov audio CD

Na prehrávanie audio CD diskov v tejto jednotke použite aplikáciu Windows Media Player alebo iný softvér slúžiaci na prehrávanie diskov audio CD, ako napríklad Microsoft CD Player. Spôsob ovládania sa môže v jednotlivých aplikáciách a verziách týchto aplikácií líšiť. Podrobnosti nájdete v návode na používanie vášho počítača alebo softvéru.

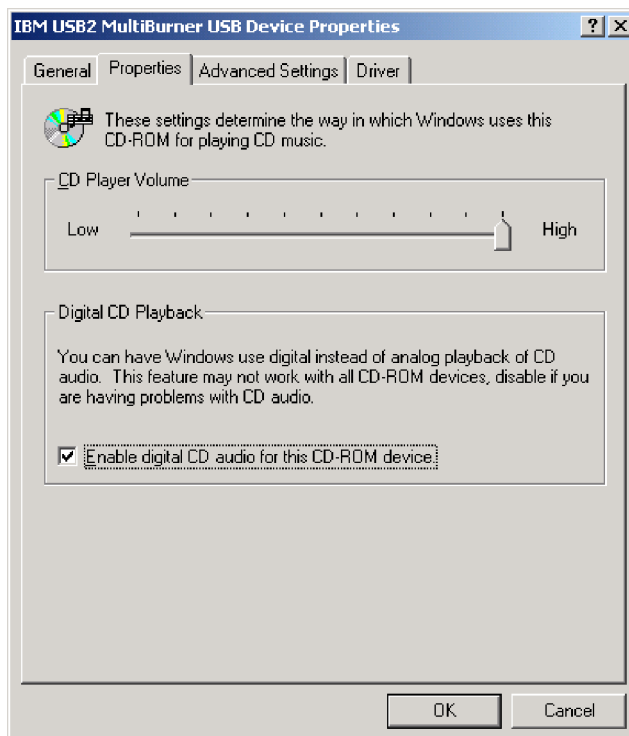
Windows 2000

V aplikácii Windows Media Player nájdete po kliknutí na záložku CD Audio v okne Options zaškrtnuté políčko Digital Playback. Pozrite si nasledujúci obrázok.



Okrem toho nájdete v správcovi zariadení vo vlastnostiach jednotky Multi-Burner zaškrtnuté políčko Enable Digital Music CD with this Multi-Burner Drive. Pozrite si nasledujúci obrázok. Ak vo vašej aplikácii prehrávača audio CD nie je žiadna položka

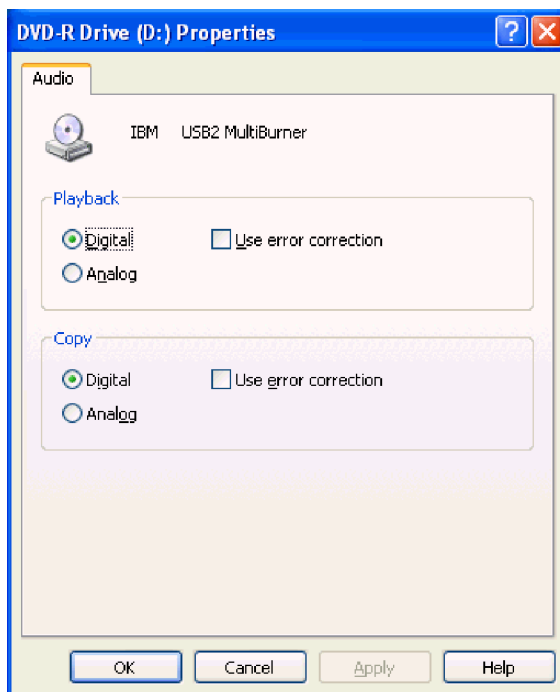
nastavenia pre digitálne prehrávanie, vyskúšajte nasledujúce nastavenie.



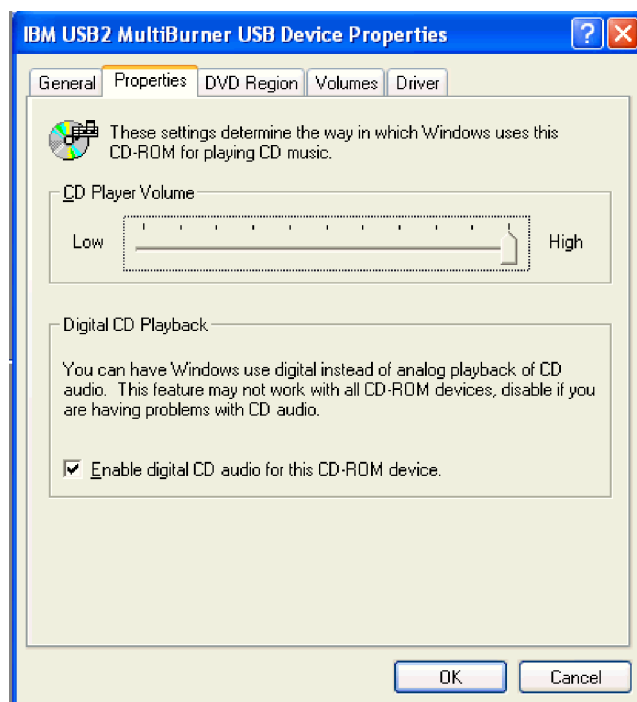
Poznámka: Uvedené okná sa môžu od vašich odlišovať v závislosti od verzie vášho operačného systému. Podrobnosti nájdete v návode na používanie vášho počítača alebo operačného systému.

Windows XP

V aplikácii Windows Media Player nájdete po kliknutí na záložku CD Audio v okne Options zaškrtnuté políčko Digital Playback. Pozrite si nasledujúci obrázok.



Okrem toho nájdete v správcovi zariadení vo vlastnostiach jednotky Multi-Burner zaškrtnuté políčko Enable Digital Music CD with this Multi-Burner Drive. Pozrite si nasledujúci obrázok. Ak vo vašej aplikácii prehrávača audio CD nie je žiadna položka nastavenia pre digitálne prehrávanie, vyskúšajte nasledujúce nastavenie.



Poznámka: Uvedené okná sa môžu od vašich odlišovať v závislosti od verzie vášho operačného systému. Podrobnosti nájdete v návode na používanie vášho počítača alebo operačného systému.

Kapitola 6. Aplikačný softvér

Disk *IBM USB 2.0 Portable Multi-Burner Software and User's Guide Super CD* obsahuje nasledujúci softvér:

- **Intervideo WinDVD Creator Plus**

Komponent počítača	Minimálne	Optimálne
Procesor	Intel Celeron 800Mhz	Intel Pentium III 600Mhz Priama podpora DVD vyžaduje pri požiadavke na beh v reálnom čase P4 1.6 GHz alebo vyšší
RAM	64Mb	128Mb
Operačný systém	Windows 2000 alebo Windows XP	Windows 2000 alebo Windows XP
Zvuk	Zvuková karta, kompatibilná s Windows, ktorá podporuje 48 KHz prehrávanie	Zvuková karta, kompatibilná s Windows, ktorá podporuje 48 KHz prehrávanie (odporúča sa PCI)
Video	Grafická karta AGP alebo PCI, kompatibilná s Windows	Grafická karta AGP alebo PCI, kompatibilná s Windows (odporúča sa podpora prekryvania)
Pevný disk	<ul style="list-style-type: none">• 70 MB pre inštaláciu• 620 MB pre každú hodinu videa v kvalite VCD MPEG-1• 2 GB pre každú hodinu videa v kvalite DVD MPEG-2	<ul style="list-style-type: none">• 70 MB pre inštaláciu• 620 MB pre každú hodinu videa v kvalite VCD MPEG-1• 2 GB pre každú hodinu videa v kvalite DVD MPEG-2
Iné		Napaľovacia jednotka CD alebo DVD, vyžadovaná pre napaľovanie VCD a DVD. Vhodný hardvér, potrebný na importovanie videa z externých zdrojov, akými sú kamery DV a videokamery

Poznámka: WinDVD Creator Plus môže importovať a exportovať obsah DivX s predinštalovaným programom DivX codec. DivX je ochranná známka spoločnosti DivXNetworks, Inc.

Tento softvér vám umožňuje zaznamenávať videosúbory na disky DVD-RW alebo DVD-R, ktoré možno prehrávať na väčšine samostatných DVD prehrávačov. Môžete ho použiť aj na upravovanie a modifikovanie vašich vlastných nastavení videa ešte pred nahrávaním.

Ak máte vo vašom počítači nainštalované analógové nahrávacie zariadenie alebo IEEE 1394, môžete tento softvér použiť na zaznamenávanie videa z kamery.

- **IBM Drive Letter Access (DLA)**

Tento softvér vám umožňuje zapisovať priamo na disky CD-RW, CD-R, DVD-RAM, DVD-RW a DVD-R použitím písmena, označujúceho jednotku tak, ako keby ste zapisovali na disketu. Všetky typy diskového formátu možno formátovať pomocou DLA. Pomocou

DLA môžete presúvať súbory metódou "drag-and-drop", vytvárať nové adresáre alebo ukladať súbory z ktorejkoľvek aplikácie priamo do vašej napáľovacej jednotky.

- **UDF reader**

Tento softvér vám umožňuje nainštalovať softvér na čítanie z diskov DVD-RAM, DVD-RW a CD-RW na počítačoch s jednotkami DVD. Umožňuje vám tiež čítať z diskov vytvorených pomocou DLA aj v systémoch, ktoré nemajú nainštalovaný DLA.

- **IBM RecordNow**

IBM RecordNow je softvér tvorby diskov, ktorý vám umožňuje vytvárať vlastné disky s hudbou alebo údajmi zo súborov vo vašom počítači alebo z iných diskov, akými sú CD alebo DVD. Hudobné disky, vytvorené pomocou IBM RecordNow, je možné prehrávať na každom CD prehrávači, či už doma, v aute alebo cez jednotku CD-ROM vášho počítača. IBM RecordNow tiež uľahčuje vytváranie diskov s údajmi, ktoré je možné čítať na každej vhodnej čítačke diskov CD alebo DVD.

Poznámka: Niektoré DVD prehrávače nevedia čítať disky CD-R. Informácie o podporovaných diskoch nájdete v dokumentácii, dodanej spolu s vašou jednotkou.

IBM RecordNow vás krok za krokom vedie cez proces zaznamenávania pomocou jednoduchých sprievodcov a intuitívneho užívateľského rozhrania.

Pomocou IBM RecordNow môžete vytvárať:

- Presné kópie existujúcich diskov - Funkcia Exact Copy vyrába duplikát vášho zdrojového disku prenášaním obsahu originálneho disku na vaše disky CD-R, CD-RW alebo DVD.
- Disky s archivovanými údajmi z vášho pevného disku – Funkcia Make a Data Disc sa používa na ukladanie elektronických údajov, akými sú súbory a aplikácie, ktoré sa nachádzajú na pevnom disku vášho počítača. Na rozdiel od hudobných diskov sa disky s údajmi používajú na ukladanie súborov, ktoré vie čítať len počítač a nie je možné ich prehrávať na vašom stereoprehrávači doma alebo v aute, i keby na týchto diskoch boli aj audiosúbory.
- Hudobné kompilácie zo súborov WAV, MP3 alebo WMA alebo z existujúcich hudobných diskov – Pomocou funkcie Make a Music Disc môžete vytvárať vlastné hudobné disky zo súborov na vašom pevnom disku alebo z existujúcich hudobných diskov. Vlastnosť CD music database môže automaticky označiť vaše súbory s informáciou o stope, čo vám pomôže usporiadať vašu kolekciu.

Poznámka: Viac informácií o tom, ako urobíť presnú kópiu, ako vytvoriť disk s údajmi alebo ako vytvoriť audiodisk pomocou softvéru IBM RecordNow, získate na online pomoci pre IBM RecordNow.

Ak chcete spustiť RecordNow, postupujte nasledovne:

1. Kliknite na **Start**.
2. Kliknite na **Programs**.
3. Kliknite na **IBM RecordNow**.
4. Kliknite na **RecordNow**, čím otvoríte hlavné okno nahrávacieho softvéru.

- **IBM Simple Backup**

Tento softvér vám umožňuje vytvoriť úplné alebo inkrementálne zálohy vašich systémových súborov na diskoch DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R, CD-R alebo CD-RW a umožní vám zotavenie počítača v prípade jeho havárie.

- **Intervideo WinDVD**

Tento softvér vám umožňuje prehrávať na počítači videá DVD alebo prehrávať videosúbory z jednotky pevného disku.

Poznámka: Niektoré grafické adaptéry, napríklad FIREGL, Intergraph a 3dLabs nepodporujú prehrávanie videa DVD.

Kapitola 7. Používanie napaľovacej jednotky Multi-Burner

Táto časť poskytuje informácie o manipulácii s diskami DVD a CD, o ich zavádzaní a starostlivosti o ne, ako aj informácie, týkajúce sa starostlivosti o vašu napaľovaciu jednotku.

Skôr než začnete

Aby ste dosiahli čo najlepšie výsledky, pozrite si pred použitím jednotky nasledujúce pokyny:

- Počas formátovania alebo zápisu na disk s počítačom Thinkpad nehýbte, pretože to môže spôsobiť chyby v údajoch. Taktiež počas formátovania alebo zápisu na disk minimalizujte písanie, pretože to môže takisto spôsobiť chyby v údajoch.
- Počas zápisu na disk majte položený počítač ThinkPad na rovnej podložke.
- Vypnite šetrenie obrazovky. Použitie šetrenia obrazovky by mohlo prerušiť proces formátovania a zápisu.
- Počas zápisu na disk počítač Thinkpad neprepínajte do režimu hibernácie ani do režimu dočasného vypnutia.

Poznámka: Výsledky čítania a zápisu na jednotke závisia od kvality a vlastností použitého disku DVD alebo CD.

Manipulácia s diskom a starostlivosť oň

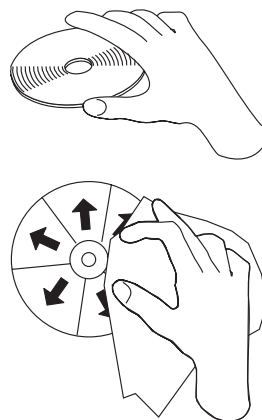
S diskami, najmä zapisovateľnými diskami, akými sú disky CD-R a CD-RW narábajte opatrne a starostlivo ich čistite, aby zostali čitateľné. Životnosť svojich diskov môžete predĺžiť dodržiavaním nasledovných odporúčaní:

- Disky vždy ukladajte do ich originálnych obalov.
- Nevystavujte disk priamemu slnečnému svetlu.
- Nevystavujte disk priamemu vplyvu tepelných zdrojov.
- Keď disk nepoužívate, odstráňte ho z počítača.
- PRED každým použitím skontrolujte, či sa na disku nenachádzajú praskliny.

Dôležité: Nepoužívajte disky s prasklinami.

- Nevkladajte disk do počítača alebo obalu nasilu.
- Disk neohýbajte.
- Na čistenie disku nepoužívajte komerčné čistiace prostriedky.
- Nepíšte na povrch disku.
- Pri manipulácii chytajte disk len za okraje alebo stredový otvor.
- Nedotýkajte sa povrchu disku.
- Aby ste odstránili prach alebo odtlačky prstov, utrite disk od stredu k okraju mäkkou látkou, ktorá nezanecháva vlákna.

Upozornenie Utieranie disku krúživým pohybom môže spôsobiť stratu údajov.



Starostlivosť o napáľovaciu jednotku

Aby ste chránili svoju jednotku počas prevádzky, dodržujte nasledujúce opatrenia:

- Odstráňte disk z jednotky skôr, než budete jednotku presúvať.
- Nezasúvajte do jednotky cudzie telesá.
- Neukladajte na jednotku žiadne predmety.
- Neodstraňujte kryt jednotky, ani sa nesnažte jednotku opravovať.
- Nespúšťajte jednotku, ak nastane niektorá z nasledujúcich podmienok:
 - Vysoká teplota, vysoká vlhkosť alebo priame slnečné svetlo
 - Nadmerná vibrácia, náhly otras alebo naklonený povrch
 - Nadmerná prašnosť

Čistenie jednotky

Nečistoty zotrite z jednotky použitím jemnej handričky. Ak sa nečistoty nedajú takto odstrániť, použite vyžmýkanú handričku, navlhčenú v zriedenom neutrálnom čistiacom prostriedku. Ak sa tekutina dostane do jednotky, môže spôsobiť jej zlyhanie, úraz elektrickým prúdom alebo požiar. Pri čistení s tekutým čistiacim prostriedkom sa uistite, že je napájací adaptér jednotky odpojený z elektrickej siete a jednotka je odpojená od počítača.

Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá, ako napríklad benzén alebo riedidlo. Chemické čistiace prostriedky určené na domáce a priemyselné použitie môžu poškodiť povrchovú vrstvu jednotky.

Používanie jednotky

Táto časť obsahuje informácie o používaní napáľovacej jednotky.

Používanie jednostranných a obojstranných diskov DVD-RAM

Disky DVD-RAM sú dostupné v jednostranných a obojstranných verziách.

Verzie 2.6 GB a 4.7 GB sú jednostranné. Verzia 9.4 GB je obojstranná. Ak chcete mať prístup k údajom na oboch stranách disku, musíte disk vybrať z jednotky, obrátiť ho a znova vložiť do jednotky.

Odporúčania pre manipuláciu s diskom

S vybratým diskom narábajte opatrne. Drobné nečistoty, častice prachu, odtlačky prstov, škrvny alebo škrabance môžu zhoršiť nahrávanie na tento disk aj jeho prehrávanie. Na odstránenie prachu a drobných nečistôt použite sadu na čistenie diskov CD. Na utieranie disku použite mäkkú a suchú handričku. Na čistenie povrchu disku nepoužívajte rozpúšťadlá. Keď na disk nalepíte nálepku, píše len na jej potlačenú stranu alebo na kazetu a použite fixku s mäkkým hrotom. Disk chráňte pred priamym slnečným žiarením, vysokými teplotami a vlhkosťou. Nálepky nenalepujte na obe strany disku.

Používanie jednotky s diskami CD a DVD

Ak chcete čítať disk s údajmi, postupujte nasledovne:

1. Zapnite počítač.
2. Stlačte tlačidlo Otvoriť/Zatvoriť na vrchnej časti jednotky.
3. Disk alebo kazetu vložte do podnosu tak, aby nálepka smerovala nahor.
4. Zatvorte jednotku jemným zatlačením na jej vrchný kryt.
5. Počkajte kým zhasne indikátor aktivity jednotky; dvakrát kliknite na **My Computer**.
6. Dvakrát kliknite na ikonu CD-ROM alebo na ikonu DVD-RAM/DVD-R/DVD-RW.

Používanie softvéru pre DVD prehrávač

Táto časť opisuje spôsob používania a prispôsobovania softvéru pre DVD prehrávač. Aktuálne informácie o aplikácii prehrávača DVD môžete nájsť v súbore readme na disku *IBM USB 2.0 Portable Multi-Burner Software and User's Guide Super CD*.

Použitie funkcie DVD

Ak chcete používať funkciu DVD, potrebujete nainštalovať aplikáciu WinDVD (prehrávač DVD filmov).

Aktivovanie DLA (driver letter access)

DLA (Drive Letter Access) slúži na to, aby ste mohli zapisovať údaje na disky CD-R, CD-RW, DVD-RAM, DVD-RW a DVD-R. Na disky DVD-RAM, DVD-RW, CD-RW, DVD-R a CD-R je možné zapisovať mnohokrát (údaje na disky DVD-R a CD-R možno pridávať dovtedy, kým tieto disky nie sú plné).

Formátovanie diskov DVD-R, CD-R, DVD-RAM, DVD-RW alebo CD-RW a zapisovanie na tieto disky:

1. Vložte disk do jednotky.
2. Dvakrát kliknite na ikonu **My Computer**. Kliknite pravým tlačidlom na písmeno označenia jednotky USB 2.0 Multi-Burner.
3. Kliknite na **Format**. Doba formátovania sa bude meniť v závislosti od spôsobu formátovania, ktorý použijete (rýchle alebo úplné).
4. Po dokončení formátovania môžete presúvať súbory na ikonu jednotky USB 2.0 Multi-Burner alebo môžete na prenos súborov použiť aplikáciu Windows Explorer.

Ak chcete, aby disk CD-R bol kompatibilný s inými počítačmi:

1. Dvakrát kliknite na ikonu **My Computer**. Pravým tlačidlom myši kliknite na písmeno, označujúce napáľovacu jednotku.
2. Kliknite na **Make Compatible**.

Ak chcete použiť naformátované UDF médiá DVD-RAM, DVD-RW alebo CD-RW na iných počítačoch, budete potrebovať aplikáciu UDF Reader, ktorá je súčasťou disku *IBM USB 2.0 Portable Multi-Burner Software and User's Guide Super CD*. Ak chcete používať aplikáciu UDF Reader, postupujte nasledovne:

1. Vložte do jednotky CD alebo DVD počítača, na ktorom chcete používať naformátované UDF disky, disk *IBM USB 2.0 Portable Multi-Burner Software and User's Guide Super CD*.
2. Kliknite na **Start**.
3. Kliknite na položku **Run**.
4. Zadajte `e:\UDF\jazyk`, kde *e* je písmeno označenia jednotky USB 2.0 Multi-Burner a jazyk je váš zvolený jazyk.
5. Kliknite na **OK**.
6. Dvakrát kliknite na **SETUP.EXE** a postupujte podľa zobrazených inštrukcií.

Poznámka: Program UDF Reader sa vyžaduje len pre systémy, v ktorých nie je nainštalovaný iný program DLA pre disky CD-RW alebo DVD-RW.

Používanie softvéru Intervideo WinDVD Creator Plus

Pomocou softvéru Intervideo WinDVD Creator Plus môžete zachytávať, upravovať a nahrávať videosúbory a audiosúbory. Softvér Intervideo WinDVD Creator Plus môžete použiť aj na vytváranie a nahrávanie videa DVD pomocou vašich vlastných videosúborov a audiosúborov. Podrobné informácie o funkciách Intervideo's WinDVD Creator Plus nájdete v príručke WinDVD Creator Plus User's Guide na disku *IBM USB 2.0 Portable Multi-Burner Software and User's Guide Super CD*.

Hlavné skupiny funkcií hlavného okna aplikácie WinDVD Creator Plus sú "Capture," "Edit," "Author" a "Make Movie". Pomocou týchto funkcií môžete importovať a upravovať vaše vlastné videosúbory a audiosúbory a ukladať ich do každého podporovaného formátu. Medzi podporované formáty patria MPEG-1, MPEG-2, ASF, WMV a AVI. Keď budete mať vaše videosúbory a audiosúbory pripravené vykonaním krokov "Capture" a "Edit", môžete pridať prispôbenú ponuku pomocou funkcie "Author". Môžete importovať vlastné statické obrázky, ktoré sa budú používať ako pozadia ponuky alebo si môžete vybrať jeden zo vzorových obrazov. Keď máte film hotový, prejdite na funkciu "Make Movie", kde si môžete vybrať formát výstupu a štandard videa, ktoré používate pri vytváraní svojich filmov. Film napáľte na disk alebo ho uložte na pevný disk s tým, že bude napálený neskôr. Ak na vytváranie DVD obrazov na vašom pevnom disku používate softvér WinDVD Creator Plus, z ponuky Project môžete vybrať "Load Image to Burn".

WinDVD Creator Plus tiež ponúka schopnosť priameho záznamu videa na nahrávateľné médium DVD pomocou funkcie "Disk Manager." Tento záznam sa vykoná bez použitia dodatočného priestoru na vašom pevnom disku. S funkciou Disk Manager môžete nahrávať nové video alebo použiť hotové videosúbory a svoj film dokončiť vytvorením vlastnej ponuky. Svoj film môžete vytvárať vo videoformátoch +VR alebo -VR. Pomocou funkcie Disk Manager môžete svoj film kedykoľvek upravovať pridávaním alebo vymazávaním segmentov videa alebo mením vašej vlastnej ponuky.

Inštalácia aplikácie WinDVD a pozeranie DVD filmov

Ak chcete nainštalovať aplikáciu WinDVD, prejdite na disku *IBM USB 2.0 Portable Multi-Burner Software and User's Guide Super CD* do časti "Software".

Po nainštalovaní jednotky Multi-Burner a softvéru WinDVD môžete pozeráť DVD filmy. Najprv si ale musíte nastaviť regionálny DVD kód.

Regionálne DVD kódy

Regionálne DVD kódy pomáhajú chrániť obsah DVD. Svet je rozdelený na šesť regiónov a konkrétny obsah si môžete prezeráť len v príslušnom regióne. Napríklad obsah pre región 1 si môžete prezeráť len v Spojených štátoch a Kanade. WinDVD je takisto špecifický pre daný región.

Regionálny kód zistíte, ak si pozriete jeho symbol na zadnej strane balenia.

Regionálny kód	Región
1	USA, Kanada
2	Európa, Stredný Východ, Južná Afrika, Japonsko
3	Juhovýchodná Ázia, Taiwan, Kórea
4	Latinská Amerika, Austrália, Nový Zéland
5	Bývalý Sovietsky zväz, Severná Afrika, India
6	Čínska ľudová republika

Spustíte aplikáciu WinDVD vložení DVD do jednotky. Regionálny kód sa nastaví automaticky a môžete sledovať film. Ide o úvodné nastavenie.

Ak po nastavení regionálneho kódu zasuniete DVD s iným regionálnym kódom, zobrazí sa výzva na jeho zmenu. Regionálny kód môžete zmeniť z úvodného nastavenia štyrikrát.

Po štvrtej zmene regionálneho kódu z jeho úvodného nastavenia bude tento pevne nastavený a nebude možné ho už viac meniť. Potom si budete môcť prehrávať obsah DVD len z daného regiónu.

Ak chcete zobraziť stav regionálneho kódu, kliknite na tlačidlo **WinDVD Properties** v rozhraní užívateľského rozhrania aplikácie WinDVD. Záložka **General** obsahuje uvedené informácie.

Ak chcete zmeniť regionálny kód, postupujte nasledovne:

1. Zapnite svoj počítač a spustíte operačný systém.
2. Kliknite na **Start**.
3. Vyberte **Programs**.
4. Kliknite na **Intervideo WinDVD**.
5. Kliknite na ikonu **Properties**, čím otvoríte okno **Properties**.
6. Kliknite na záložku **General Properties**.
7. Vložte jednoregiónové DVD nového regiónu.
8. Vyberte správny regionálny kód pre vašu krajinu.
9. Kliknite na **OK**.

Spustenie WinDVD

Pri spúšťaní aplikácie WinDVD postupujte takto:

1. Kliknite na **Start**.
2. Kliknite na **Programs**.
3. Kliknite na **InterVideo WinDVD**.
4. Kliknutím na **InterVideo WinDVD** otvorte okno prehrávača DVD.

Viac informácií o prehrávaní pomocou prehrávača DVD filmov nájdete v pomoci WinDVD na disku *IBM USB 2.0 Portable Multi-Burner Software and User's Guide Super CD*. Ak si chcete pozrieť DVD film na televíznom prijímači, pozrite si online informácie dodávané spolu s vaším počítačom.

Poznámky:

1. Váš počítač bol nakonfigurovaný tak, aby poskytoval najvyššiu kvalitu audio a video prehrávania, akú je možné dosiahnuť s dostupnými systémovými prostriedkami. Na ovládacom paneli môžete zmeniť štandardné nastavenie zmenou nastavenia rozlíšenia videa. Niektoré systémy nemajú dostatok prostriedkov na poskytovanie plnej kvality audio a video prehrávania pri všetkých nastaveniach rozlíšenia. Ak zistíte nekvalitný výkon prehrávania, upravte rozlíšenie na nižšie.
2. Audio alebo video toky sú dekódované softvérom. Audio a video podsystémy musia byť plne funkčné a povolené.

Použitie funkcie CD-R a CD-RW

Vaša napáľovacia jednotka vie zapisovať na disky CD-R aj CD-RW. Disky CD-R nemožno vymazať, ale možno ich použiť so štandardnými jednotkami CD-ROM a CD prehrávačmi.

Disky CD-R môžete použiť na zaznamenávanie audio stôp, ukladanie údajov, archivovanie súborov a ich kopírovanie z iného CD.

Disky CD-RW možno vymazať a prepísať, ale možno ich používať len s novšími MR a CD-RW kompatibilnými jednotkami CD-ROM a DVD-ROM. Disky CD-RW môžete použiť na zálohovanie, ukladanie a aktualizáciu súborov alebo na ich kopírovanie z iného CD.

Poznámky:

1. Disky CD-R možno prehrávať na audio CD prehrávačoch. Disky CD-RW nemožno prehrávať na väčšine audio CD prehrávačov.
2. Softvér, dodaný s touto jednotkou, **neumožňuje** nahrávanie na CD v operačných systémoch DOS, Windows 3.x alebo IBM OS/2®.
3. Vysokorýchlostný zápis na médiá CD-RW nie je podporovaný.

Viac informácií o používaní tohto softvéru nájdete v pomoci pre IBM RecordNow a IBM DLA na disku *IBM USB 2.0 Portable Multi-Burner Software and User's Guide Super CD*.

Používanie funkcie DVD-R a DVD-RW

Vaša napáľovacia jednotka vie zapisovať na disky DVD-R aj DVD-RW. Disky DVD-R nemožno vymazávať, no môžu sa používať so štandardnými jednotkami DVD-ROM a DVD prehrávačmi.

Disky DVD-R môžete používať na nahrávanie zvukových záznamov, ukladanie údajov, archivovanie súborov a na kopírovanie súborov z iného disku DVD.

Disky DVD-RW je možné vymazávať a prepisovať, no môžu sa používať iba s jednotkami DVD-ROM, ktoré sú kompatibilné s novšími typmi diskov MR a DVD-RW. Disky DVD-RW môžete používať na zálohovanie, ukladanie a aktualizáciu súborov alebo na kopírovanie súborov z iného disku DVD.

Viac informácií o používaní tohto softvéru nájdete v pomoci pre IBM RecordNow a IBM DLA na disku *IBM USB 2.0 Portable Multi-Burner Software and User's Guide Super CD*.

Používanie DVD+R a DVD+RW (len na čítanie)

Jednotka Multi-Burner vie čítať disky DVD+R a DVD+RW.

Zálohovanie CD alebo DVD

Ak chcete kopírovať komerčné disky CD alebo DVD, musíte vlastníť autorské práva alebo musíte získať povolenie od vlastníka autorských práv. Ak nie ste vlastníkom autorských práv, ani ste nezískali povolenie od ich majiteľa, môže sa stať, že porušíte zákon o autorských právach a budete musieť uhradiť vzniknuté škody alebo inú ujmu. Ďalšie informácie o autorských právach získate po konzultácii s právnikom.

Riešenie problémov

Problémy s počítačom môžu byť spôsobené chybou hardvéru, softvéru alebo užívateľa. Informácie v tejto časti vám môžu pomôcť vyriešiť problémy alebo zozbierať užitočné informácie, ktoré môžete odovzdať servisnému technikovi. Možno si budete tiež musieť pozrieť publikácie o vašom počítači, operačnom systéme alebo zvukovom adaptéri.

Pozrite si nasledujúci zoznam s opismi rôznych problémov, ktoré by sa mohli vo vašej situácii hodiť.

Nemôžete vytvárať disk pripravený na viac zápisov.

Skontrolujte, či je na disku ponechaný dostatok miesta pre ďalší zápis. Každý zápis si okrem už zapísaných údajov vyžaduje priestor pre bloky lead-in a lead-out (približne 15 MB).

Nemôžete úspešne zapisovať na disky CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD-RW alebo DVD-RAM.

Vykonajte nasledovné:

1. Skontrolujte, či nie je proces prerušený štetrením obrazovky, antivírusovým programom, internetovým programom alebo programom elektronickej pošty alebo iným softvérom. Zakážete funkcie, ktoré by mohli prerušiť operáciu zápisu.
2. Skontrolujte, či bol pevný disk rozdelený na fragmenty.
3. Ak jednotka staršieho pevného disku vykazuje počas operácie zápisu termálnu rekalibráciu, poraďte sa s výrobcou alebo predajcom jednotky pevného disku.
4. Ak je disk poškriabaný alebo poškodený, vymeňte ho.
5. Na jednotkách CD-ROM alebo CD-RW deaktivujte funkciu ohlasovania zasunutia systému Windows.

Nemôžete vysunúť disk CD alebo DVD.

Ak sa jednotka nenachádza v procese zápisu na disk, vykonajte nasledovné:

1. Disk vyberte použitím softvéru.
2. Použite tlačidlo otvorenia.
3. Vypnite počítač. Počkajte 45 sekúnd; potom počítač zapnite a znova skúste použiť tlačidlo otvorenia.
4. Ak to nejde inak, použite páčku núdzového otvorenia. Viac informácií nájdete v časti Kapitola 4, "Príprava na použitie napaľovacej jednotky Multi-Burner", na strane 4-1.

Po úspešnom zápise na disk CD alebo DVD z neho nie je možné čítať.

Vykonajte nasledovné:

1. Ak sa dajú disky CD alebo DVD čítať v inom prehrávači CD alebo DVD alebo na ňom môžete vidieť predchádzajúce zápisy, je možné, že boli na médiu poškodené adresárové informácie a médium je nečitateľné. Ak chcete problém odstrániť, prečítajte si dokumentáciu, ktorá sa dodáva spolu s vašim softvérom.
2. Môžete mať poškodený disk CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD-RW alebo DVD-RAM. Vyskúšajte nový disk alebo iný typ disku CD alebo DVD.
3. Ak môžete čítať z disku CD-RW, DVD-RW alebo DVD-RAM v zapisovacej jednotke alebo v inej jednotke MR, tak sa presvedčte, či je na počítači nainštalovaný program UDF Reader.
4. Nevykonávajte zápis pri nižšej rýchlosti ako 1x, pokiaľ si to váš počítač nevyžaduje.

Príloha A. Product specifications

This appendix includes the following information:

- Physical specifications
- Power requirements
- Environmental requirements
- Read speeds
- Write speeds

Physical specifications

The physical specifications¹ of the drive are listed in the following table.

Physical specification	
Height	15 mm (0.6 in.)
Width	133 mm (5.2 in.)
Length	146 mm (5.7 in.)
Weight	290 g (0.6 lb)

Power requirements

The following table lists the power specifications by voltage level for the drive. The power specifications are measured at the drive power connector and are nominal values.

Power specifications	Voltage	Average	Maximum
AC Power	7.5V - 18V dc	1400 mA	2.5 A
Aux Power	5V dc	850 mA	1.3 A

Environmental requirements

Specification	Operational	Nonoperational
Temperature (noncondensing)	+5° C to +35° C (+41° F to +90° F)	-20° C to +60° C (-4° F to +140° F)
Relative humidity (noncondensing)	8% to 80%	5% to 95%

1. Product-description data represents IBM's design objectives and is provided for comparative purposes; actual results might vary based on a variety of factors. This product data does not constitute a warranty. Data is subject to change without notice.

Read speeds

Media	Read Speed AC/Aux Power	USB Power
DVD-ROM (single layer)	8X Max.	4X Max.
DVD-ROM (dual layer)	4X Max.	4X Max.
DVD-R (4.7 GB)	4X Max.	4X Max.
DVD-RW (4.7 GB)	4X Max.	4X Max.
DVD-RAM (4.7/9.4 GB)	2X Max.	N/A
DVD-RAM (2.6 GB)	1X Max.	N/A
DVD+R	4X Max.	4X Max.
DVD+RW	4X Max.	4X Max.
CD-ROM	24X Max.	10X Max.
CD-R	24x Max.	10X Max.
CD-RW	16X Max.	10X Max.
CD-DA (DAE)	8X	4X

Write speeds

Media	Write speeds AC/AUX Power
DVD-R (for general, 650 nm)	2X
DVD-RW (Version 1.1)	1X
DVD-RAM (Version 2.1, 4.7/9.4 GB)	2X Max.
CD-R	16X Max.
CD-RW	10X

Príloha B. Service and Support

The following information describes the technical support that is available for your product, during the warranty period or throughout the life of the product. Refer to your IBM Statement of Limited Warranty for a full explanation of IBM warranty terms.

Online technical support

Online technical support is available during the life of your product through the Personal Computing Support Web site at:

www-3.ibm.com/pc/support/site.wss/

During the warranty period, assistance for replacement or exchange of defective components is available. In addition, if your IBM option is installed in an IBM computer, you might be entitled to service at your location. Your technical support representative can help you determine the best alternative.

Telephone technical support

Installation and configuration support through the IBM HelpCenter[®] will be withdrawn or made available for a fee, at IBM's discretion, 90 days after the option has been withdrawn from marketing. Additional support offerings, including step-by-step installation assistance, are available for a nominal fee.

To assist the technical support representative, have available as much of the following information as possible:

- Option name
- Option number
- Proof of purchase
- Computer manufacturer, model, serial number (if IBM), and manual
- Exact wording of the error message (if any)
- Description of the problem
- Hardware and software configuration information for your system

If possible, be at your computer. Your technical support representative might want to walk you through the problem during the call.

For the support telephone number and support hours by country, refer to the following table. If the number for your country or region is not listed, contact your IBM reseller or IBM marketing representative. Response time may vary depending on the number and nature of the calls received.

Phone numbers are subject to change without notice. For the latest phone number list, go to www-3.ibm.com/pc/support/site.wss/ and click **Support Phone List**.

Country or Region	Telephone Number	Country or Region	Telephone Number
Argentina	0800-666-0011	Malaysia	03-7727-7800
Australia	1300-130-426	Mexico	001-866-434-2080
Austria	01-24592-5901	Netherlands	020-514-5770

Country or Region	Telephone Number	Country or Region	Telephone Number
Belgium	Dutch 02-210-9820 French 02-210-9800	New Zealand	0800-446-149
Bolivia	0800-0189	Norway	66 81 11 00
Brazil	55-11-3889-8986	Peru	0-800-50-866
Canada	1-800-565-3344 Toronto 416-383-3344	Philippines	632-995-2225
Chile	800-224-488	Portugal	21-791 51 47
China (PRC)	800-810-1818	Russia	095-940-2000
China (Hong Kong S.A.R.)	852-2825-7799	Singapore	1800-840-9911
Columbia	980-912-3021	Spain	91-662 49 16
Denmark	45 20 82 00	Sweden	08-477 4420
Ecuador	1-800-426911 (option #4)	Switzerland	058-333-09-00
Finland	09-459 69 60	Taiwan	886-2-2725-9799
France	02 38 55 74 50	Thailand	66-2-273-4000
Germany	07032-1549 201	Turkey	00-800-446-32-041
Indonesia	021-523-8535	United Kingdom	0-1475-555 055
Ireland	01-815-9202	United States	1-800-426-7378
Italy	02-7031-6101	Uruguay	000-411-005-6649
Japan	Consumer customers 0120-887-870 Business customers 0120-887-874	Venezuela	0-800-100-2011
Luxembourg	298-977 5063	Vietnam	848-8295-160

Príloha C. IBM Statement of Limited Warranty - Z125-4753-07 - 11/2002

Part 1 - General Terms

*This Statement of Limited Warranty includes Part 1 - General Terms, Part 2 - Country-unique Terms, and Part 3 - Warranty Information. The terms of Part 2 replace or modify those of Part 1. The warranties provided by IBM in this Statement of Limited Warranty apply only to Machines you purchase for your use, and not for resale. The term "Machine" means an IBM machine, its features, conversions, upgrades, elements, or accessories, or any combination of them. The term "Machine" does not include any software programs, whether pre-loaded with the Machine, installed subsequently or otherwise. **Nothing in this Statement of Limited Warranty affects any statutory rights of consumers that cannot be waived or limited by contract.***

What this Warranty Covers

IBM warrants that each Machine 1) is free from defects in materials and workmanship and 2) conforms to IBM's Official Published Specifications ("Specifications") which are available on request. The warranty period for the Machine starts on the original Date of Installation and is specified in Part 3 - Warranty Information. The date on your invoice or sales receipt is the Date of Installation unless IBM or your reseller informs you otherwise. Many features, conversions, or upgrades involve the removal of parts and their return to IBM. A part that replaces a removed part will assume the warranty service status of the removed part. Unless IBM specifies otherwise, these warranties apply only in the country or region in which you purchased the Machine.

THESE WARRANTIES ARE YOUR EXCLUSIVE WARRANTIES AND REPLACE ALL OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, SO THE ABOVE EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. IN THAT EVENT, SUCH WARRANTIES ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES APPLY AFTER THAT PERIOD. SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

What this Warranty Does not Cover

This warranty does not cover the following:

- any software programs, whether pre-loaded or shipped with the Machine, or installed subsequently;
- failure resulting from misuse (including but not limited to use of any Machine capacity or capability, other than that authorized by IBM in writing), accident, modification, unsuitable physical or operating environment, or improper maintenance by you;
- failure caused by a product for which IBM is not responsible; and
- any non-IBM products, including those that IBM may procure and provide with or integrate into an IBM Machine at your request.

The warranty is voided by removal or alteration of identification labels on the Machine or its parts.

IBM does not warrant uninterrupted or error-free operation of a Machine.

Any technical or other support provided for a Machine under warranty, such as assistance via telephone with "how-to" questions and those regarding Machine set-up and installation, is provided **WITHOUT WARRANTIES OF ANY KIND**.

How to Obtain Warranty Service

If the Machine does not function as warranted during the warranty period, contact IBM or your reseller to obtain warranty service. If you do not register the Machine with IBM, you may be required to present proof of purchase as evidence of your entitlement to warranty service.

What IBM Will Do to Correct Problems

When you call for service, you must follow the problem determination and resolution procedures that IBM specifies. A technician will attempt to make an initial diagnosis of your problem and help you resolve it over the telephone.

The type of warranty service applicable to your Machine is specified in Part 3 - Warranty Information.

You are responsible for downloading and installing designated Machine Code (microcode, basic input/output system code (called "BIOS"), utility programs, device drivers, and diagnostics delivered with an IBM Machine) and other software updates from an IBM Internet Web site or from other electronic media, and following the instructions that IBM provides.

If your problem can be resolved with a Customer Replaceable Unit ("CRU") (e.g., keyboard, mouse, speaker, memory, hard disk drive and other easily replaceable parts), IBM will ship these parts to you for replacement by you.

If the Machine does not function as warranted during the warranty period and your problem cannot be resolved over the telephone, through your application of Machine Code or software updates, or with a CRU, IBM or your reseller, if approved by IBM to provide warranty service, will either, at its discretion, 1) repair it to make it function as warranted, or 2) replace it with one that is at least functionally equivalent. If IBM is unable to do either, you may return the Machine to your place of purchase and your money will be refunded.

IBM or your reseller will also manage and install selected engineering changes that apply to the Machine.

Exchange of a Machine or Part

When the warranty service involves the exchange of a Machine or part, the item IBM or your reseller replaces becomes its property and the replacement becomes yours. You represent that all removed items are genuine and unaltered. The replacement may not be new, but will be in good working order and at least functionally equivalent to the item replaced. The replacement assumes the warranty service status of the replaced item.

Your Additional Responsibilities

Before IBM or your reseller exchanges a Machine or part, you agree to remove all features, parts, options, alterations, and attachments not under warranty service.

You also agree to:

1. ensure that the Machine is free of any legal obligations or restrictions that prevent its exchange;
2. obtain authorization from the owner to have IBM or your reseller service a Machine that you do not own; and
3. where applicable, before service is provided:
 - a. follow the service request procedures that IBM or your reseller provides;
 - b. backup or secure all programs, data, and funds contained in the Machine;
 - c. IBM or your reseller with sufficient, free, and safe access to your facilities to permit IBM to fulfill its obligations; and
 - d. inform IBM or your reseller of changes in the Machine's location.
4. (a) ensure all information about identified or identifiable individuals (Personal Data) is deleted from the Machine (to the extent technically possible), (b) allow IBM, your reseller or an IBM supplier to process on your behalf any remaining Personal Data as IBM or your reseller considers necessary to fulfill its obligations under this Statement of Limited Warranty (which may include shipping the Machine for such processing to other IBM service locations around the world), and (c) ensure that such processing complies with any laws applicable to such Personal Data.

Limitation of Liability

IBM is responsible for loss of, or damage to, your Machine only while it is 1) in IBM's possession or 2) in transit in those cases where IBM is responsible for the transportation charges.

Neither IBM nor your reseller are responsible for any of your confidential, proprietary or personal information contained in a Machine which you return to IBM for any reason. You should remove all such information from the Machine prior to its return.

Circumstances may arise where, because of a default on IBM's part or other liability, you are entitled to recover damages from IBM. In each such instance, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM (including fundamental breach, negligence, misrepresentation, or other contract or tort claim), except for any liability that cannot be waived or limited by applicable laws, IBM is liable for no more than

1. damages for bodily injury (including death) and damage to real property and tangible personal property; and
2. the amount of any other actual direct damages, up to the charges (if recurring, 12 months' charges apply) for the Machine that is subject of the claim. For purposes of this item, the term "Machine" includes Machine Code and Licensed Internal Code ("LIC").

This limit also applies to IBM's suppliers and your reseller. It is the maximum for which IBM, its suppliers, and your reseller are collectively responsible.

UNDER NO CIRCUMSTANCES IS IBM, ITS SUPPLIERS OR RESELLERS LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING EVEN IF INFORMED OF THEIR POSSIBILITY: 1) THIRD PARTY CLAIMS AGAINST YOU FOR DAMAGES (OTHER THAN THOSE UNDER THE FIRST ITEM LISTED ABOVE); 2) LOSS OF, OR DAMAGE TO, DATA; 3) SPECIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES; OR 4) LOST PROFITS, BUSINESS REVENUE, GOODWILL OR ANTICIPATED SAVINGS. SOME STATES OR

JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

Governing Law

Both you and IBM consent to the application of the laws of the country in which you acquired the Machine to govern, interpret, and enforce all of your and IBM's rights, duties, and obligations arising from, or relating in any manner to, the subject matter of this Statement of Limited Warranty, without regard to conflict of law principles.

THESE WARRANTIES GIVE YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE OR JURISDICTION TO JURISDICTION.

Jurisdiction

All of our rights, duties, and obligations are subject to the courts of the country in which you acquired the Machine.

Part 2 - Country-unique Terms

AMERICAS

ARGENTINA

Governing Law: *The following is added after the first sentence:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the Ordinary Commercial Court of the city of Buenos Aires.

BRAZIL

Governing Law: *The following is added after the first sentence:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the court of Rio de Janeiro, RJ.

Peru

Limitation of Liability: *The following is added at the end of this section:*

In accordance with Article 1328 of the Peruvian Civil Code the limitations and exclusions specified in this section will not apply to damages caused by IBM's willful misconduct ("dolo") or gross negligence ("culpa inexcusable").

NORTH AMERICA

How to Obtain Warranty Service: *The following is added to this Section:*

To obtain warranty service from IBM in Canada or the United States, call 1-800-IBM-SERV (426-7378).

CANADA

Limitation of Liability: *The following replaces item 1 of this section:*

1. damages for bodily injury (including death) or physical harm to real property and tangible personal property caused by IBM's negligence; and

Governing Law: *The following replaces "laws of the country in which you acquired the Machine" in the first sentence:*
laws in the Province of Ontario.

UNITED STATES

Governing Law: *The following replaces "laws of the country in which you acquired the Machine" in the first sentence:*
laws of the State of New York.

ASIA PACIFIC

AUSTRALIA

What this Warranty Covers: *The following paragraph is added to this Section:*
The warranties specified in this Section are in addition to any rights you may have under the Trade Practices Act 1974 or other similar legislation and are only limited to the extent permitted by the applicable legislation.

Limitation of Liability: *The following is added to this Section:*
Where IBM is in breach of a condition or warranty implied by the Trade Practices Act 1974 or other similar legislation, IBM's liability is limited to the repair or replacement of the goods or the supply of equivalent goods. Where that condition or warranty relates to right to sell, quiet possession or clear title, or the goods are of a kind ordinarily acquired for personal, domestic or household use or consumption, then none of the limitations in this paragraph apply.

Governing Law: *The following replaces "laws of the country in which you acquired the Machine" in the first sentence:*
laws of the State or Territory.

CAMBODIA, LAOS, AND VIETNAM

Governing Law: *The following replaces "laws of the country in which you acquired the Machine" in the first sentence:*
laws of the State of New York, United States of America.

CAMBODIA, INDONESIA, LAOS, AND VIETNAM

Arbitration: *The following is added under this heading:*
Disputes arising out of or in connection with this Statement of Limited Warranty shall be finally settled by arbitration which shall be held in Singapore in accordance with the Arbitration Rules of Singapore International Arbitration Center ("SIAC Rules") then in effect. The arbitration award shall be final and binding for the parties without appeal and shall be in writing and set forth the findings of fact and the conclusions of law.

The number of arbitrators shall be three, with each side to the dispute being entitled to appoint one arbitrator. The two arbitrators appointed by the parties shall appoint a third arbitrator who shall act as chairman of the proceedings. Vacancies in the post of chairman shall be filled by the president of the SIAC. Other vacancies shall be filled by the respective nominating party. Proceedings shall continue from the stage they were at when the vacancy occurred.

If one of the parties refuses or otherwise fails to appoint an arbitrator within 30 days of the date the other party appoints its, the first appointed arbitrator shall be the sole arbitrator, provided that the arbitrator was validly and properly appointed.

All proceedings shall be conducted, including all documents presented in such proceedings, in the English language. The English language version of this Statement of Limited Warranty prevails over any other language version.

HONG KONG S.A.R. OF CHINA AND MACAU S.A.R. OF CHINA

Governing Law: *The following replaces "laws of the country in which you acquired the Machine" in the first sentence:*

laws of Hong Kong Special Administrative Region of China.

INDIA

Limitation of Liability: *The following replaces items 1 and 2 of this Section:*

1. liability for bodily injury (including death) or damage to real property and tangible personal property will be limited to that caused by IBM's negligence; and
2. as to any other actual damage arising in any situation involving nonperformance by IBM pursuant to, or in any way related to the subject of this Statement of Limited Warranty, , the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of the claim. For purposes of this item, the term "Machine" includes Machine Code and Licensed Internal Code ("LIC").

Arbitration: *The following is added under this heading :*

Disputes arising out of or in connection with this Statement of Limited Warranty shall be finally settled by arbitration which shall be held in Bangalore, India in accordance with the laws of India then in effect. The arbitration award shall be final and binding for the parties without appeal and shall be in writing and set forth the findings of fact and the conclusions of law.

The number of arbitrators shall be three, with each side to the dispute being entitled to appoint one arbitrator. The two arbitrators appointed by the parties shall appoint a third arbitrator who shall act as chairman of the proceedings. Vacancies in the post of chairman shall be filled by the president of the Bar Council of India. Other vacancies shall be filled by the respective nominating party. Proceedings shall continue from the stage they were at when the vacancy occurred.

If one of the parties refuses or otherwise fails to appoint an arbitrator within 30 days of the date the other party appoints its, the first appointed arbitrator shall be the sole arbitrator, provided that the arbitrator was validly and properly appointed.

All proceedings shall be conducted, including all documents presented in such proceedings, in the English language. The English language version of this Statement of Limited Warranty prevails over any other language version.

JAPAN

Governing Law: *The following sentence is added to this section:*

Any doubts concerning this Statement of Limited Warranty will be initially resolved between us in good faith and in accordance with the principle of mutual trust.

MALAYSIA

Limitation of Liability: *The word "SPECIAL" in item 3 of the fifth paragraph is deleted.*

NEW ZEALAND

What this Warranty Covers: *The following paragraph is added to this section:*

The warranties specified in this section are in addition to any rights you may have under the Consumer Guarantees Act 1993 or other legislation which cannot be excluded or limited. The Consumer Guarantees Act 1993 will not apply in respect of any goods which IBM provides, if you require the goods for the purposes of a business as defined in that Act.

Limitation of Liability: *The following is added to this section:*

Where Machines are not acquired for the purposes of a business as defined in the Consumer Guarantees Act 1993, the limitations in this section are subject to the limitations in that Act.

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA (PRC)

Governing Law: *The following replaces "laws of the country in which you acquired the Machine" in the first sentence:*

laws of the State of New York, United States of America (except when local law requires otherwise).

PHILIPPINES

Limitation of Liability: *Item 3 in the fifth paragraph is replaced by the following:*

SPECIAL (INCLUDING NOMINAL AND EXEMPLARY DAMAGES), MORAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES; OR

Arbitration: The following is added under this heading

Disputes arising out of or in connection with this Statement of Limited Warranty shall be finally settled by arbitration which shall be held in Metro Manila, Philippines in accordance with the laws of the Philippines then in effect. The arbitration award shall be final and binding for the parties without appeal and shall be in writing and set forth the findings of fact and the conclusions of law.

The number of arbitrators shall be three, with each side to the dispute being entitled to appoint one arbitrator. The two arbitrators appointed by the parties shall appoint a third arbitrator who shall act as chairman of the proceedings. Vacancies in the post of chairman shall be filled by the president of the Philippine Dispute Resolution Center, Inc.. Other vacancies shall be filled by the respective nominating party. Proceedings shall continue from the stage they were at when the vacancy occurred.

If one of the parties refuses or otherwise fails to appoint an arbitrator within 30 days of the date the other party appoints its, the first appointed arbitrator shall be the sole arbitrator, provided that the arbitrator was validly and properly appointed.

All proceedings shall be conducted, including all documents presented in such proceedings, in the English language. The English language version of this Statement of Limited Warranty prevails over any other language version.

SINGAPORE

Limitation of Liability: The words "SPECIAL" and "ECONOMIC" in item 3 in the fifth paragraph are deleted.

EUROPE, MIDDLE EAST, AFRICA (EMEA)

THE FOLLOWING TERMS APPLY TO ALL EMEA COUNTRIES:

The terms of this Statement of Limited Warranty apply to Machines purchased from IBM or an IBM reseller.

Hot to Obtain Warranty Service: If you purchase a Machine in Austria, Belgium, Cyprus, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Monaco, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, San Marino, Sweden, Switzerland, United Kingdom or Vatican State, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM, provided the Machine has been announced and made available by IBM in the country in which you wish to obtain service. If you purchased a Personal Computer Machine in Albania, Armenia, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Federal Republic of Yugoslavia, Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM), Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovak Republic, Slovenia, or Ukraine, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM.

If you purchase a Machine in a Middle Eastern or African country, you may obtain warranty service for that Machine from the IBM entity within the country of purchase, if that IBM entity provides warranty service in that country, or from an IBM reseller, approved by IBM to perform warranty service on that Machine in that country. Warranty service in Africa is available within 50 kilometers of an IBM approved service provider. You are responsible for transportation costs for Machines located outside 50 kilometers of an IBM approved service provider.

*Add the following paragraph in **Western Europe** (Austria, Belgium, Cyprus, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Liechtenstein, Luxembourg, Monaco, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, San Marino, Sweden, Switzerland, United Kingdom, Vatican State):*

The warranty for Machines acquired in Western Europe shall be valid and applicable in all Western Europe countries provided the Machines have been announced and made available in such countries.

Governing Law:

The phrase "the laws of the country in which you acquired the Machine" is replaced by:

1) "the laws of Austria" in **Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kyrgyzstan, FYR Macedonia, Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovakia, Slovenia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, and FR Yugoslavia;** 2) "the laws of France" in **Algeria, Benin, Burkina Faso, Cameroon, Cape Verde, Central African Republic, Chad, Comoros, Congo Republic, Djibouti, Democratic Republic of Congo, Equatorial Guinea, French Guiana, French Polynesia, Gabon, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Ivory Coast, Lebanon, Madagascar, Mali, Mauritania, Mauritius, Mayotte, Morocco, New Caledonia, Niger, Reunion, Senegal, Seychelles, Togo, Tunisia, Vanuatu, and Wallis & Futuna;** 3) "the laws of Finland" in **Estonia, Latvia, and Lithuania;** 4) "the laws of England" in **Angola, Bahrain, Botswana, Burundi, Egypt, Eritrea, Ethiopia, Ghana, Jordan, Kenya, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambique, Nigeria, Oman, Pakistan, Qatar,**

Rwanda, Sao Tome, Saudi Arabia, Sierra Leone, Somalia, Tanzania, Uganda, United Arab Emirates, the United Kingdom, West Bank/Gaza, Yemen, Zambia, and Zimbabwe; and 5) "the laws of South Africa" **in South Africa, Namibia, Lesotho and Swaziland.**

Jurisdiction: *The following exceptions are added to this section:*

1) **In Austria** the choice of jurisdiction for all disputes arising out of this Statement of Limited Warranty and relating thereto, including its existence, will be the competent court of law in Vienna, Austria (Inner-City); 2) **in Angola, Bahrain, Botswana, Burundi, Egypt, Eritrea, Ethiopia, Ghana, Jordan, Kenya, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambique, Nigeria, Oman, Pakistan, Qatar, Rwanda, Sao Tome, Saudi Arabia, Sierra Leone, Somalia, Tanzania, Uganda, United Arab Emirates, West Bank/Gaza, Yemen, Zambia, and Zimbabwe** all disputes arising out of this Statement of Limited Warranty or related to its execution, including summary proceedings, will be submitted to the exclusive jurisdiction of the English courts; 3) **in Belgium and Luxembourg**, all disputes arising out of this Statement of Limited Warranty or related to its interpretation or its execution, the law, and the courts of the capital city, of the country of your registered office and/or commercial site location only are competent; 4) **in France, Algeria, Benin, Burkina Faso, Cameroon, Cape Verde, Central African Republic, Chad, Comoros, Congo Republic, Djibouti, Democratic Republic of Congo, Equatorial Guinea, French Guiana, French Polynesia, Gabon, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Ivory Coast, Lebanon, Madagascar, Mali, Mauritania, Mauritius, Mayotte, Morocco, New Caledonia, Niger, Reunion, Senegal, Seychelles, Togo, Tunisia, Vanuatu, and Wallis & Futuna** all disputes arising out of this Statement of Limited Warranty or related to its violation or execution, including summary proceedings, will be settled exclusively by the Commercial Court of Paris; 5) **in Russia**, all disputes arising out of or in relation to the interpretation, the violation, the termination, the nullity of the execution of this Statement of Limited Warranty shall be settled by Arbitration Court of Moscow; 6) **in South Africa, Namibia, Lesotho and Swaziland**, both of us agree to submit all disputes relating to this Statement of Limited Warranty to the jurisdiction of the High Court in Johannesburg; 7) **in Turkey** all disputes arising out of or in connection with this Statement of Limited Warranty shall be resolved by the Istanbul Central (Sultanahmet) Courts and Execution Directorates of Istanbul, the Republic of Turkey; 8) in each of the following specified countries, any legal claim arising out of this Statement of Limited Warranty will be brought before, and settled exclusively by, the competent court of a) Athens for **Greece**, b) Tel Aviv-Jaffa for **Israel**, c) Milan for **Italy**, d) Lisbon for **Portugal**, and e) Madrid for **Spain**; and 9) **in the United Kingdom**, both of us agree to submit all disputes relating to this Statement of Limited Warranty to the jurisdiction of the English courts.

Arbitration: *The following is added under this heading:*

In Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kyrgyzstan, FYR Macedonia, Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovakia, Slovenia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, and FR Yugoslavia all disputes arising out of this Statement of Limited Warranty or related to its violation, termination or nullity will be finally settled under the Rules of Arbitration and Conciliation of the International Arbitral Center of the Federal Economic Chamber in Vienna (Vienna Rules) by three arbitrators appointed in accordance with these rules. The arbitration will be held in Vienna, Austria, and the official language of the proceedings will be English. The decision of the arbitrators will be final and binding upon both parties. Therefore, pursuant to paragraph 598 (2) of the Austrian Code of Civil Procedure, the parties expressly waive the application of paragraph 595 (1) figure 7 of the Code. IBM may, however, institute proceedings in a competent court in the country of installation.

In Estonia, Latvia and Lithuania all disputes arising in connection with this Statement of Limited Warranty will be finally settled in arbitration that will be held in Helsinki, Finland in accordance with the arbitration laws of Finland then in effect. Each party will appoint one

arbitrator. The arbitrators will then jointly appoint the chairman. If arbitrators cannot agree on the chairman, then the Central Chamber of Commerce in Helsinki will appoint the chairman.

EUROPEAN UNION (EU)

THE FOLLOWING TERMS APPLY TO ALL EU COUNTRIES:

Consumers have legal rights under applicable national legislation governing the sale of consumer goods. Such rights are not affected by the warranties provided in this Statement of Limited Warranty.

How to Obtain Warranty Service: *The following is added to this section:*

To obtain warranty service from IBM in EU countries, see the telephone listing in Part 3 - Warranty Information.

You may contact IBM at the following address:

IBM Warranty & Service Quality Dept.

PO Box 30

Spango Valley

Greenock

Scotland PA 16 OAH

AUSTRIA, DENMARK, FINLAND, GREECE, ITALY, NETHERLANDS, PORTUGAL, SPAIN, SWEDEN AND SWITZERLAND

Limitation of Liability: *The following replaces the terms of this section in its entirety:*

Except as otherwise provided by mandatory law:

1. IBM's liability for any damages and losses that may arise as a consequence of the fulfillment of its obligations under or in connection with this Statement of Limited Warranty or due to any other cause related to this Statement of Limited Warranty is limited to the compensation of only those damages and losses proved and actually arising as an immediate and direct consequence of the non-fulfillment of such obligations (if IBM is at fault) or of such cause, for a maximum amount equal to the charges you paid for the Machine. For purposes of this item, the term "Machine" includes Machine Code and Licensed Internal Code ("LIC").

The above limitation shall not apply to damages for bodily injuries (including death) and damages to real property and tangible personal property for which IBM is legally liable.

2. **UNDER NO CIRCUMSTANCES IS IBM, ITS SUPPLIERS OR RESELLERS LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING, EVEN IF INFORMED OF THEIR POSSIBILITY: 1) LOSS OF, OR DAMAGE TO, DATA; 2) INCIDENTAL OR INDIRECT DAMAGES, OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES; 3) LOST PROFITS, EVEN IF THEY ARISE AS AN IMMEDIATE CONSEQUENCE OF THE EVENT THAT GENERATED THE DAMAGES; OR 4) LOSS OF BUSINESS, REVENUE, GOODWILL, OR ANTICIPATED SAVINGS.**

FRANCE AND BELGIUM

Limitation of Liability: *The following replaces the terms of this section in its entirety:*

Except as otherwise provided by mandatory law:

1. IBM's liability for any damages and losses that may arise as a consequence of the fulfillment of its obligations under or in connection with this Statement of Limited Warranty is limited to the compensation of only those damages and losses proved and actually arising as an immediate and direct consequence of the non-fulfillment of such obligations (if IBM is at fault), for a maximum amount equal to the charges you paid for the Machine that has caused the damages. For purposes of this item, the term "Machine" includes Machine Code and Licensed Internal Code ("LIC").

The above limitation shall not apply to damages for bodily injuries (including death) and damages to real property and tangible personal property for which IBM is legally liable.

2. **UNDER NO CIRCUMSTANCES IS IBM, ITS SUPPLIERS OR RESELLERS LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING, EVEN IF INFORMED OF THEIR POSSIBILITY: 1) LOSS OF, OR DAMAGE TO, DATA; 2) INCIDENTAL OR INDIRECT DAMAGES, OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES; 3) LOST PROFITS, EVEN IF THEY ARISE AS AN IMMEDIATE CONSEQUENCE OF THE EVENT THAT GENERATED THE DAMAGES; OR 4) LOSS OF BUSINESS, REVENUE, GOODWILL, OR ANTICIPATED SAVINGS.**

THE FOLLOWING TERMS APPLY TO THE COUNTRY SPECIFIED:

AUSTRIA

What this Warranty Covers: *The following replaces the first sentence of the first paragraph of this section:*

The warranty for an IBM Machine covers the functionality of the Machine for its normal use and the Machine's conformity to its Specifications.

The following paragraphs are added to this Section:

The minimum warranty period for Machines is 12 months from the date of delivery. . The limitation period for consumers in action for breach of warranty is the statutory period as a minimum. In case IBM or your reseller is unable to repair an IBM Machine, you can alternatively ask for a partial refund as far as justified by the reduced value of the unrepaired Machine or ask for a cancellation of the respective agreement for such Machine and get your money refunded.

The second paragraph does not apply.

What IBM Will Do to Correct Problems: *The following is added to this section:*

During the warranty period, transportation for delivery of the failing Machine to IBM will be at IBM's expense.

Limitation of Liability: *The following paragraph is added to this section:*

The limitations and exclusions specified in the Statement of Limited Warranty will not apply to damages caused by IBM with fraud or gross negligence and for express warranty.

The following sentence is added to the end of item 2:

IBM's liability under this item is limited to the violation of essential contractual terms in cases of ordinary negligence.

EGYPT

Limitation of Liability: *The following replaces item 2 in this section:*
as to any other actual direct damages, IBM's liability will be limited to the total amount you paid for the Machine that is the subject of the claim. For purposes of this item, the term "Machine" includes Machine Code and Licensed Internal Code (LIC).

Applicability of suppliers and resellers (unchanged).

FRANCE

Limitation of Liability: *The following replaces the second sentence of the first paragraph of this section:*

In such instances, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM, IBM is liable for no more than: *(items 1 and 2 unchanged).*

GERMANY

What this Warranty Covers: *The following replaces the first sentence of the first paragraph of this section:*

The warranty for an IBM Machine covers the functionality of the Machine for its normal use and the Machine's conformity to its Specifications.

The following paragraphs are added to this section:

The minimum warranty period for Machines is twelve months. In case IBM or your reseller is unable to repair an IBM Machine, you can alternatively ask for a partial refund as far as justified by the reduced value of the unrepaired Machine or ask for a cancellation of the respective agreement for such Machine and get your money refunded.

The second paragraph does not apply.

What IBM Will Do to Correct Problems: *The following is added to this section:*

During the warranty period, transportation for delivery of the failing Machine to IBM will be at IBM's expense.

Limitation of Liability: *The following paragraph is added to this section:*

The limitations and exclusions specified in the Statement of Limited Warranty will not apply to damages caused by IBM with fraud or gross negligence and for express warranty.

The following sentence is added to the end of item 2:

IBM's liability under this item is limited to the violation of essential contractual terms in cases of ordinary negligence.

HUNGARY

Limitation of Liability: *The following is added at the end of this section:*

The limitation and exclusion specified herein shall not apply to liability for a breach of contract damaging life, physical well-being, or health that has been caused intentionally, by gross negligence, or by a criminal act.

The parties accept the limitations of liability as valid provisions and state that the Section 314.(2) of the Hungarian Civil Code applies as the acquisition price as well as other advantages arising out of the present Statement of Limited Warranty balance this limitation of liability.

IRELAND

What this Warranty Covers: *The following is added to this section:*

Except as expressly provided in these terms and conditions, all statutory conditions, including all warranties implied, but without prejudice to the generality of the foregoing all warranties implied by the Sale of Goods Act 1893 or the Sale of Goods and Supply of Services Act 1980 are hereby excluded.

Limitation of Liability: *The following replaces the terms of this section in its entirety:*

For the purposes of this section, a "Default" means any act, statement, omission, or negligence on the part of IBM in connection with, or in relation to, the subject matter of this Statement of Limited Warranty in respect of which IBM is legally liable to you, whether in contract or tort. A number of Defaults which together result in, or contribute to, substantially the same loss or damage will be treated as one Default occurring on the date of occurrence of the last such Default.

Circumstances may arise where, because of a Default, you are entitled to recover damages from IBM.

This section sets out the extent of IBM's liability and your sole remedy.

1. IBM will accept unlimited liability for death or personal injury caused by the negligence of IBM.
2. Subject always to the Items for Which IBM is Not Liable below, IBM will accept unlimited liability for physical damage to your tangible property resulting from the negligence of IBM.
3. Except as provided in items 1 and 2 above, IBM's entire liability for actual damages for any one Default will not in any event exceed the greater of 1) EUR 125,000, or 2) 125% of the amount you paid for the Machine directly relating to the Default.

Items for Which IBM is Not Liable

Save with respect to any liability referred to in item 1 above, under no circumstances is IBM, its suppliers or resellers liable for any of the following, even if IBM or they were informed of the possibility of such losses:

1. loss of, or damage to, data;
2. special, indirect, or consequential loss; or
3. loss of profits, business, revenue, goodwill, or anticipated savings.

SLOVAKIA

Limitation of Liability: *The following is added to the end of the last paragraph:*

The limitations apply to the extent they are not prohibited under §§ 373-386 of the Slovak Commercial Code.

SOUTH AFRICA, NAMIBIA, BOTSWANA, LESOTHO AND SWAZILAND

Limitation of Liability: *The following is added to this section:*

IBM's entire liability to you for actual damages arising in all situations involving nonperformance by IBM in respect of the subject matter of this Statement of Warranty will be limited to the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of your claim from IBM.

UNITED KINGDOM

Limitation of Liability: *The following replaces the terms of this section in its entirety:*

For the purposes of this section, a "Default" means any act, statement, omission, or negligence on the part of IBM in connection with, or in relation to, the subject matter of this Statement of Limited Warranty in respect of which IBM is legally liable to you, whether in contract or tort. A number of Defaults which together result in, or contribute to, substantially the same loss or damage will be treated as one Default.

Circumstances may arise where, because of a Default, you are entitled to recover damages from IBM.

This section sets out the extent of IBM's liability and your sole remedy.

1. IBM will accept unlimited liability for:
 - a. death or personal injury caused by the negligence of IBM; and
 - b. any breach of its obligations implied by Section 12 of the Sale of Goods Act 1979 or Section 2 of the Supply of Goods and Services Act 1982, or any statutory modification or re-enactment of either such Section.
2. IBM will accept unlimited liability, subject always to the Items for Which IBM is Not Liable below, for physical damage to your tangible property resulting from the negligence of IBM.
3. IBM's entire liability for actual damages for any one Default will not in any event, except as provided in items 1 and 2 above, exceed the greater of 1) Pounds Sterling 75,000, or 2) 125% of the total purchase price payable or the charges for the Machine directly relating to the Default.

These limits also apply to IBM's suppliers and resellers. They state the maximum for which IBM and such suppliers and resellers are collectively responsible.

Items for Which IBM is Not Liable

Save with respect to any liability referred to in item 1 above, under no circumstances is IBM or any of its suppliers or resellers liable for any of the following, even if IBM or they were informed of the possibility of such losses:

1. loss of, or damage to, data;
2. special, indirect, or consequential loss; or
3. loss of profits, business, revenue, goodwill, or anticipated savings.

Part 3 - Warranty Information

This Part 3 provides information regarding the warranty applicable to your Machine, including the warranty period and type of warranty service IBM provides.

Warranty Period

The warranty period may vary by country or region and is specified in the table below.

NOTE: "Region" means either Hong Kong or Macau Special Administrative Region of China.

IBM USB 2.0 Portable Multi-Burner

Country or Region of Purchase	Warranty Period	Type of Warranty Service
Worldwide	1 year	1, 4

A warranty period of 1 year on parts and 1 year on labor means that IBM provides warranty service without charge for parts and labor during the 1 year warranty period.

Types of Warranty Service

If required, IBM provides repair or exchange service depending on the type of warranty service specified for your Machine in the above table and as described below. Warranty service may be provided by your reseller if approved by IBM to perform warranty service. Scheduling of service will depend upon the time of your call and is subject to parts availability. Service levels are response time objectives and are not guaranteed. The specified level of warranty service may not be available in all worldwide locations, additional charges may apply outside IBM's normal service area, contact your local IBM representative or your reseller for country and location specific information.

1. Customer Replaceable Unit ("CRU") Service

IBM will ship CRU parts to you for your replacement. If IBM instructs you to return the replaced CRU, you are responsible for returning it to IBM in accordance with IBM's instructions. If you do not return the defective CRU, if IBM so instructs, within 30 days of your receipt of the replacement CRU, IBM may charge you for the replacement.

2. On-site Service

IBM or your reseller will either repair or exchange the failing Machine at your location and verify its operation. You must provide suitable working area to allow disassembly and reassembly of the IBM Machine. The area must be clean, well lit and suitable for the purpose. **For some Machines, certain repairs may require sending the Machine to an IBM service center.**

3. Courier or Depot Service¹

You will disconnect the failing Machine for collection arranged by IBM. IBM will provide you with a shipping container for you to return your Machine to a designated service center. A courier will pick up your Machine and deliver it to the designated service center. Following its repair or exchange, IBM will arrange the return delivery of the Machine to your location. You are responsible for its installation and verification.

4. Customer Carry-In or Mail-In Service

You will deliver or mail as IBM specifies (prepaid unless IBM specifies otherwise) the failing Machine suitably packaged to a location IBM designates. After IBM has repaired or exchanged the Machine, IBM will make it available for your collection or, for Mail-in Service, IBM will return it to you at IBM's expense, unless IBM specifies otherwise. You are responsible for the subsequent installation and verification of the Machine.

The IBM Machine Warranty worldwide web site at http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ provides a worldwide overview of

1. This type of service is called ThinkPad EasyServ or EasyServ in some countries.

IBM's Limited Warranty for Machines, a Glossary of IBM definitions, Frequently Asked Questions (FAQs) and Support by Product (Machine) with links to Product Support pages. **The IBM Statement of Limited Warranty is also available on this site in 29 languages.**

To obtain warranty service contact IBM or your IBM reseller. In Canada or the United States, call 1-800-IBM-SERV (426-7378). For other countries, see the telephone numbers below.

Phone numbers are subject to change without notice. For the latest phone number list, go to www-3.ibm.com/pc/support/site.wss/ and click **Support Phone List**.

Country or Region	Telephone Number	Country or Region	Telephone Number
Argentina	0800-666-0011	Malaysia	03-7727-7800
Australia	1300-130-426	Mexico	001-866-434-2080
Austria	01-24592-5901	Netherlands	020-514-5770
Belgium	Dutch 02-210-9820 French 02-210-9800	New Zealand	0800-446-149
Bolivia	0800-0189	Norway	66 81 11 00
Brazil	55-11-3889-8986	Peru	0-800-50-866
Canada	1-800-565-3344 Toronto 416-383-3344	Philippines	632-995-2225
Chile	800-224-488	Portugal	21-791 51 47
China (PRC)	800-810-1818	Russia	095-940-2000
China (Hong Kong S.A.R.)	852-2825-7799	Singapore	1800-840-9911
Columbia	980-912-3021	Spain	91-662 49 16
Denmark	45 20 82 00	Sweden	08-477 4420
Ecuador	1-800-426911 (option #4)	Switzerland	058-333-09-00
Finland	09-459 69 60	Taiwan	886-2-2725-9799
France	02 38 55 74 50	Thailand	66-2-273-4000
Germany	07032-1549 201	Turkey	00-800-446-32-041
Indonesia	021-523-8535	United Kingdom	0-1475-555 055
Ireland	01-815-9202	United States	1-800-426-7378
Italy	02-7031-6101	Uruguay	000-411-005-6649
Japan	Consumer customers 0120-887-870 Business customers 0120-887-874	Venezuela	0-800-100-2011
Luxembourg	298-977 5063	Vietnam	848-8295-160

Príloha D. Notices

IBM may not offer the products, services, or features discussed in this document in all countries. Consult your local IBM representative for information on the products and services currently available in your area. Any reference to an IBM product, program, or service is not intended to state or imply that only that IBM product, program, or service may be used. Any functionally equivalent product, program, or service that does not infringe any IBM intellectual property right may be used instead. However, it is the user's responsibility to evaluate and verify the operation of any non-IBM product, program, or service.

IBM may have patents or pending patent applications covering subject matter described in this document. The furnishing of this document does not give you any license to these patents. You can send license inquiries, in writing, to:

*IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.*

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some jurisdictions do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions, therefore, this statement may not apply to you.

This information could include technical inaccuracies or typographical errors. Changes are periodically made to the information herein; these changes will be incorporated in new editions of the publication. IBM may make improvements and/or changes in the product(s) and/or the program(s) described in this publication at any time without notice.

The products described in this document are not intended for use in implantation or other life support applications where malfunction may result in injury or death to persons. The information contained in this document does not affect or change IBM product specifications or warranties. Nothing in this document shall operate as an express or implied license or indemnity under the intellectual property rights of IBM or third parties. All information contained in this document was obtained in specific environments and is presented as an illustration. The result obtained in other operating environments may vary.

IBM may use or distribute any of the information you supply in any way it believes appropriate without incurring any obligation to you.

Any references in this publication to non-IBM Web sites are provided for convenience only and do not in any manner serve as an endorsement of those Web sites. The materials at those Web sites are not part of the materials for this IBM product, and use of those Web sites is at your own risk.

Any performance data contained herein was determined in a controlled environment. Therefore, the result obtained in other operating environments may vary significantly. Some measurements may have been made on development-level systems and there is no guarantee that these measurements will be the same on generally available systems. Furthermore, some measurements may have been estimated through extrapolation. Actual results may vary. Users of this document should verify the applicable data for their specific environment.

Trademarks

The following terms are trademarks of International Business Machines Corporation in the United States, other countries, or both:

HelpCenter
IBM
IBM logo
OS/2
ThinkPad

Microsoft and Windows are trademarks of Microsoft Corporation in the United States, other countries, or both.

Pentium is a trademark of Intel Corporation in the United States, other countries, or both.

Other company, product, or service names may be trademarks or service marks of others.

Electronic emission notices

IBM USB 2.0 Portable Multi-Burner

Federal Communications Commission (FCC) statement

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult an IBM authorized dealer or service representative for help.

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used in order to meet FCC emission limits. Proper cables and connectors are available from IBM authorized dealers. IBM is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible party:

International Business Machines Corporation
New Orchard Road
Armonk, NY 10504
Telephone: 1-919-543-2193

FC Tested To Comply
With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE

Industry Canada Class B emission compliance statement

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Avis de conformité a la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Deutsche EMV-Direktive (electromagnetische Verträglichkeit)

Zulassungsbcheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) vom 30. August 1995 (bzw. der EMC EG Richtlinie 89/336):

Dieses Gerät ist berechtigt in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen. Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraph 5 des EMVG ist die:

IBM Deutschland Informationssysteme GmbH, 70548 Stuttgart.

Informationen in Hinsicht EMVG Paragraph 3 Abs. (2) 2:

Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024:1998 und EN 55022:1998 Klasse B.
--

EN 55022 Hinweis:

“Wird dieses Gerät in einer industriellen Umgebung betrieben (wie in EN 55022:B festgelegt), dann kann es dabei eventuell gestört werden. In solch einem FA11 ist der Abstand bzw. die Abschirmung zu der industriellen Störquelle zu vergrößern.”

Anmerkung:

Um die Einhaltung des EMVG sicherzustellen sind die Geräte, wie in den IBM Handbüchern angegeben, zu installieren und zu betreiben.

European Union - emission directive

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 89/336/ECC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

IBM can not accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the fitting of non-IBM option cards.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class B Information Technology Equipment according to European Standard EN 55022. The limits for Class B equipment were derived for typical residential environments to provide reasonable protection against interference with licensed communication devices.

Union Européenne - Directive Conformité électromagnétique

Ce produit est conforme aux exigences de protection de la Directive 89/336/EEC du Conseil de l'UE sur le rapprochement des lois des États membres en matière de compatibilité électromagnétique.

IBM ne peut accepter aucune responsabilité pour le manquement aux exigences de protection résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'installation de cartes autres que les cartes IBM.

Ce produit a été testé et il satisfait les conditions de l'équipement informatique de Classe B en vertu de Standard européen EN 55022. Les conditions pour l'équipement de Classe B ont été définies en fonction d'un contexte résidentiel ordinaire afin de fournir une protection raisonnable contre l'interférence d'appareils de communication autorisés.

Unione Europea - Directiva EMC (Conformidad electromagnética)

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 89/336/CEE en lo que a la legislación de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.

IBM no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean IBM.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase B de conformidad con el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase B se han establecido para entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

Union Europea - Normativa EMC

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 89/336/CEE sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

IBM non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da IBM.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le apparecchiature di informatica Classe B ai sensi della Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe B sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti residenziali tipici.

이 기기는 가정용으로 전자파 적합등록을 한 기기로서
주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Japanese statement of compliance for products less than or equal to 20 A per phase

高調波ガイドライン適合品



Identifikačné číslo: 22P9176

Vytlačené v USA

(1P) P/N: 22P9176

